


# LaserRange-Master i5



 **Laser**  
635 nm



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR 04

RU 12

UK 20

CS 28

ET 36

RO 44

BG 52

EL 60

SL 68

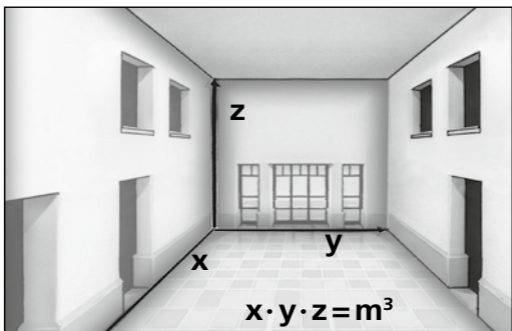
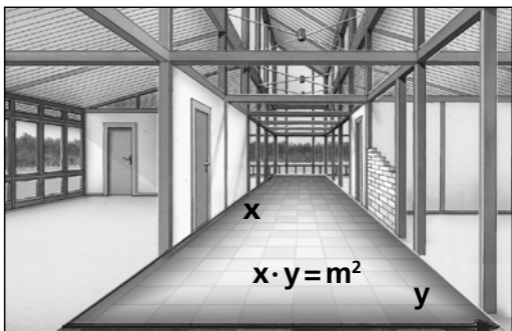
HU 76

SK 84

HR 92

## Laserliner





! Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan ,Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belgelerin ürünün muhafaza edilmesi ve başkalarına verilmesi durumunda beraberinde verilmesi gerekmektedir.

## Amacına uygun kullanım

Lazer mesafe ölçüm cihazı, 50 metrelik ölçüm aralığı dahilinde uzunlukların, alanların ve hacimlerin tam olarak belirlenmesine imkan tanır. Açık fonksiyonu sayesinde dolaylı olarak yükseklik ve mesafe belirlemesi yapılır. Cihaz sürekli ölçüme uygun olup seçilebilir mahfaza referans noktasına (ön/arka) sahiptir. Dijital düzeç kullanılarak doğru hizalama sağlanabilir.

## Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ölçüm cihazı, çocukların ulaşabileceği yerlerde muhafaza edilmemelidir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Cihaz üzerinde değişiklikler veya yapısal değiştirmeler yasaktır. Bu durumda cihazın onay belgesi ve güvenlik spesifikasyonu geçerliliğini kaybetmektedir.
- Cihazı mekanik yüklere, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Cihaz, işlevlerinden biri veya birden fazlası bozulduğunda veya pilin şarjı azaldığında ve de kasası hasar gördüğünde kullanılmamalıdır.
- Dış mekan kullanımında cihazın sadece uygun hava koşullarında ya da uygun koruyucu önlemler alınmak suretiyle kullanılmasına dikkat ediniz.
- Cihazın uygun kullanımı ile ilgili yerel ya da ulusal geçerli güvenlik düzenlemelerini dikkate alınız.

## Emniyet Direktifleri

Sınıf 2'ye ait lazerlerin kullanımı



Lazer ışını!  
Doğrudan ışına bakmayınız!  
Lazer sınıf 2  
< 1 mW · 635 nm

EN 60825-1:2014/A11:2021 / EN 50689-1:2021

- Dikkat: Lazer ışınına veya yansıyan ışına direkt olarak bakmayınız.
- Lazer ışını insanların üstüne doğrultmayınız.
- 2 sınıfı lazer ışını göze vurduğunda gözlerin bilinçli olarak kapatılması ve başın derhal ışından dışarı çevrilmesi gerekmektedir.
- Lazer tesisatı üzerinde her türlü manipülasyon (değişiklik) yasaktır.
- Lazer ışınlarına veya yansımalarına (/refleksiyonlarına) asla optik cihazlar (büyüteç, mikroskop, dürbün, ...) aracılığıyla bakmayınız.



# LaserRange-Master i5

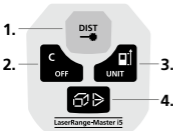
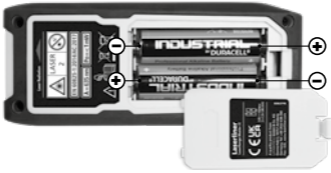
## Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Cihaz, elektromanyetik uyumluluğa Piyasaya Arzına İlişkin 2014/30/ AB (EMC) sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.
- Yüksek gerilimlerin veya yüksek elektromanyetik dalgalı akım alanlarının yakınında kullanılması ölçüm doğruluğunu etkileyebilir.

## Pilleri yerleştiriniz

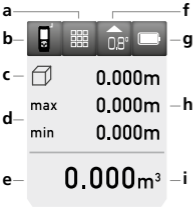
Pil yuvasını açınız ve pilleri (2 x 1,5V LR6 (AA)) gösterilen şekillere uygun bir şekilde yerleştiriniz. Bu arada kutupların doğru olmasına dikkat ediniz.



## TUŞ TAKIMI:

1. AÇIK / ölçme
2. Son ölçüm değerlerinin silinmesi / KAPALI
3. Ölçüm düzlemi (referans) arkada / önde / ölçü birimi m / inch / ft
4. Uzunluk / min./maks. sürekli ölçüm / alan / hacim / açı fonksiyonu 1 + 2 + 3 / dijital ibre / eğme sensörünün kalibrasyonu / hafıza

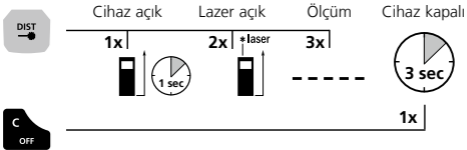
# Laserliner



## EKRAN:

- a Fonksiyon seçimi göstergesi
- b Ölçüm düzlemi (referans) arkada / önde
- c Ekran min./maks. sürekli ölçüm / alan / hacim / açı fonksiyonu 1 + 2 + 3
- d Min./maks. sürekli ölçüm
- e Ölçüm değerleri / ölçüm sonuçları / hatalı fonksiyon / servis gerekli
- f Eğim açısı göstergesi cihazı
- g Pil sembolü
- h Ara değerler / min./maks. değerleri
- i Birim m / inch / ft
- j Uzunluk ölçümü
- k Min./maks. sürekli ölçüm
- l Alan ölçümü
- m Hacim ölçümü
- n Açı fonksiyonu 1
- o Açı fonksiyonu 2
- p Açı fonksiyonu 3
- q Dijital ibre
- r Eğme sensörünün kalibrasyonu
- s Hafıza

## Çalıştırma, ölçme ve kapatma:



## Ölçüm biriminin değiştirilmesi: m / inch / ft

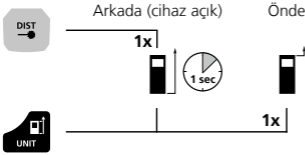


## Son ölçüm değerinin silinmesi:



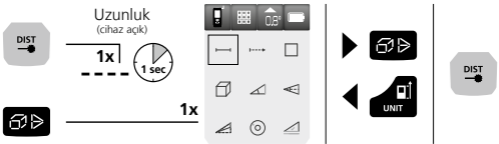
# LaserRange-Master i5

## Ölçüm düzleminin (referans) değiştirilmesi:

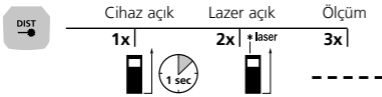


## Fonksiyon değiştirme:

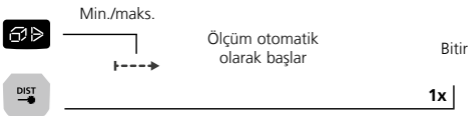
Uzunluk / min./maks. sürekli ölçüm / alan / hacim / açı fonksiyonu  
1 + 2 + 3 / dijital ibre / eğme sensörünün kalibrasyonu / hafıza



## Uzunluk ölçümü:

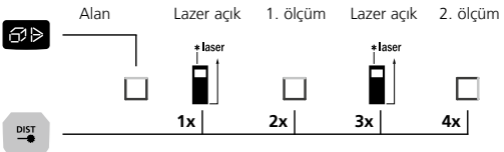


## Min./maks. sürekli ölçüm:



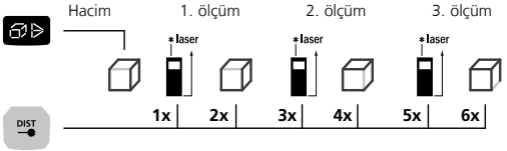
LCD ekranı en büyük değeri (maks), en küçük değeri (min) ve güncel değeri gösterir.

## Alan ölçümü:



# Laserliner

## Hacim ölçümü:

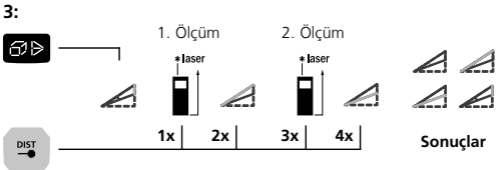
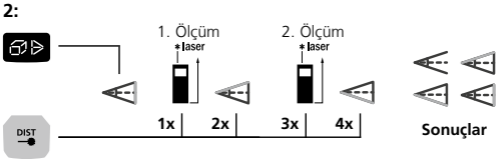
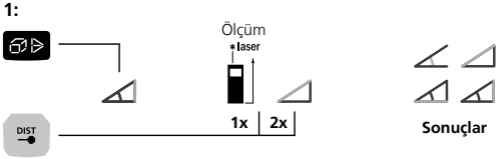


## Winkelfunktion 1 / 2 / 3:

Ölçüm sonucu 360° eğim sensörü sayesinde belirlenir.



Cihazın arka kısmı açılarda ölçümünde referans alanı olarak işlev görür.



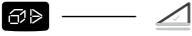
## Dijital ibre:

Dijital ibre, ölçüm cihazının yatay hizalanmasını sağlamaktadır.



## Eğme sensörünün kalibrasyonu:

Eğme sensörünün (Tilt) kalibrasyonu için ekrandaki talimatları takip edin.



## Bellek fonksiyonu:

Cihazda 50'nin üzerinde hafıza alanı bulunmaktadır.



## Önemli Uyarılar

- Lazer ölçüye esas olan ölçüm noktasını gösterir. Lazer ışınının alanına nesnelere girmemelidir.
- Cihaz, ölçüm sırasında farklı oda sıcaklıklarını dengeler. Bu nedenle büyük sıcaklık farklarına sahip ortamlara geçildiğinde, ortam sıcaklığına uyması için kısa bir süre bekleyiniz.
- Bu cihaz açık alanlarda sadece kısıtlı olarak kullanılabilir, aşırı güneş ışığında ise hiç kullanılamaz.
- Dışarda yapılan ölçümlerde yağmurlu, sisli ve karlı havalar ölçüm değerlerini etkileyebilir ve yanlış olmalarına yol açabilir.
- Uygunsuz şartlarda, ms. kötü yansımaları olan yüzeylerde maks. ölçüm sapması 3 mm üzerinde olabilir.
- Halılar, döşemeler veya perdeler lazeri mükemmel şekilde geri yansıtmaz. Düz olan yüzeyleri kullanınız.
- Camdan (pencere camı) geçen ölçümlerde ölçüm değerlerinde hata oluşabilir.
- Enerji tasarrufu fonksiyonu cihazı otomatik olarak kapatır.
- Yumuşak bir bezle temizleyiniz. Gövde içine su girmemelidir.

## Hata kodu:

- Err10: Pilleri deęiřtiriniz  
Err11: Veri aktarım hatası  
Err14: Hesaplama hatası  
Err15: Ölçüm alanı dıřında  
Err16: Alınan sinyal fazla zayıf  
Err18: Eęme sensörünün kalibrasyon hatası

## Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçınınız. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

## Kalibrasyon

Ölçüm hassasiyetini ve işlevini korumak için ölçüm cihazı düzenli olarak kalibre ve kontrol edilmelidir. Kalibrasyon aralıklarının 1-2 yıl olmasını tavsiye ediyoruz. Bunun için gerekirse satıcınızla iletişime geçin veya UMAREX-LASERLINER'in servis bölümüne başvurun.

### Teknik özellikler (Teknik deęişiklikler saklıdır. 24W07)

Hassasiyet (tipik)*	± 1,5 mm
İç ölçüm alanı**	0,05 m - 50 m
Lazer sınıfı	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/ A11:2021 / EN 50689-1:2021)
Lazer dalga boyu	635 nm
Otomatik kapama	Lazer 30 san. / Cihaz 3 dak.
Elektrik beslemesi	2 x 1,5V LR6 (AA)
Çalıştırma şartları	-10°C ... 40°C, hava nemi maks. 20 ... 85% rH, yoęuşmasız, çalışma yükseklik maks. 2000 m normal sıfır üzeri
Saklama koşulları	-20°C ... 70°C, hava nemi maks. 80% rH
Boyutlar (G x Y x D)	50 x 122 x 27 mm
Ağırlık	140 g (piller dahil)

\* yansımaları iyi olan hedef yüzeylerde ve oda ısısında 10 m'ye kadar ölçüm mesafesi. Yansımaları az olan hedef yüzeylerde ölçüm sapması ± 0,2 mm/m oranında artabilir.

\*\* maks. 5000 lüks deęerinde

## AB ve UK Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB ve UK dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün, ekipmanları ve ambalajı da dahil, değerli hammaddelerin geri kazanılması için atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, piller ve ambalajlarla ilgili Avrupa ve BK yönetmeliklerine uygun olarak çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürülmesi gereken elektrikli bir cihazdır. Elektronik cihazlar, piller ve ambalaj evsel atık mahiyetinde değildir. Tüketiciler kullanılmış pilleri ve aküleri resmi atık biriktirme merkezine, satış yerine veya teknik müşteri servisine ücretsiz olarak geri vermekle yasal olarak yükümlüdürler. Cihaz bertaraf edilmeden pili normal takımlarla tahrip edilmeden cihazdan çıkartılmalı ve ayrı olarak atık biriktirme merkezine verilmelidir. Pilin çıkartılmasıyla ilgili sorularınız varsa lütfen UMAREX-LASERLINER servis bölümüne başvurunuz. Lütfen belediyenizden ilgili atık bertaraf kurumları hakkında bilgi alınız ve atık toplama yerlerinin ilgili bertaraf ve emniyet uyarılarını dikkate alınız.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

<https://packd.li/II/aow/in>

Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Данные документы следует сохранить и в случае передачи изделия передать новому пользователю.

## Использование по назначению

Лазерный дальномер с диапазоном измерения до 50 метров позволяет точно определять длину, площадь и объем. Косвенное определение высоты и расстояния возможно благодаря функции измерения углов. Этот прибор подходит для непрерывного измерения, на корпусе прибора находится точка отсчета: спереди и сзади на усмотрение пользователя. Цифровой уровень гарантирует точное выравнивание.

## Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Не допускать попадания измерительного прибора в руки детей. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Вносить в прибор любые изменения или модификации запрещено, в противном случае допуск и требования по технике безопасности утрачивают свою силу.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Запрещается работать с прибором в случае отказа одной или нескольких функций, при низком уровне заряда батареи, а также в случае повреждения корпуса.
- При эксплуатации вне помещений следить за тем, чтобы прибор использовался только при соответствующих атмосферных условиях и с соблюдением подходящих мер защиты.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора.

## Правила техники безопасности

Обращение с лазерами класса 2



Лазерное излучение!  
Избегайте попадания луча  
в глаза! Класс лазера 2  
< 1 мВт · 635 нм

EN 60825-1:2014/A11:2021 / EN 50689-1:2021

- Внимание: Запрещается направлять прямой или отраженный луч в глаза.
- Запрещается направлять лазерный луч на людей.
- Если лазерное излучение класса 2 попадает в глаза, необходимо закрыть глаза и немедленно убрать голову из зоны луча.



# LaserRange-Master i5

- Любые манипуляции с лазерным устройством (его изменения) запрещены.
- Ни в коем случае не смотреть в лазерный луч при помощи оптических приборов (лупы, микроскопа, бинокля, ...).

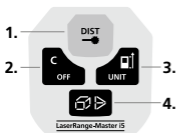
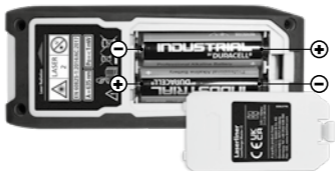
## Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.
- Эксплуатация под высоким напряжением или в условиях действия мощных электромагнитных переменных полей может повлиять на точность измерений.

## Установка батарей

Откройте отделение для батарей и установите батареи (2 x 1,5V LR6 (AA)) с соблюдением показанной полярности. Не перепутайте полярность.



## КЛАВИАТУРА:

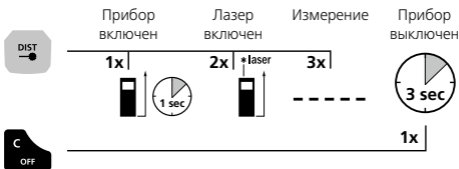
1. ВКЛ. / Измерение
2. Удаление последних результатов измерения / ВЫКЛ.
3. Плоскость измерения (опорная) сзади / спереди / единица измерения: м / фут / дюйм
4. Длина / мин./макс. результат непрерывного измерения / площадь / объем / Функция определения угла 1 + 2 +3 / Цифровой уровень / калибровка датчика наклона / память



## ДИСПЛЕЙ:

- a** Экран выбора функций
- b** Плоскость измерения (опорная) сзади / спереди
- c** Индикация: Мин./макс. результат непрерывного измерения / площадь / объем / Функция определения угла 1 + 2 + 3
- d** Мин./макс. результат непрерывного измерения
- e** Измеренные значения / результаты измерения / неисправность / требуется обслуживание
- f** Индикация угла наклона прибор
- g** Символ батареи
- h** Промежуточные значения / мин./макс. значения
- i** Единица: м / фут / дюйм
- j** Измерение длины
- k** Мин./макс. результат непрерывного измерения
- l** Измерение площади
- m** Измерение объема
- n** Функция определения угла 1
- o** Функция определения угла 2
- p** Функция определения угла 3
- q** Цифровой уровень
- r** Калибровка датчика наклона
- s** Память

## Включение, измерение и выключение:



## Изменение единиц измерения: м / фут / дюйм



## Удаление последнего измеренного значения:



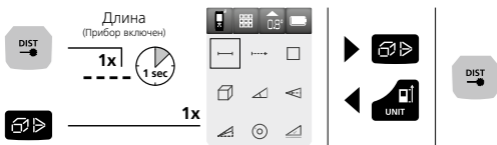
# LaserRange-Master i5

## Изменение плоскости измерения (опорной):

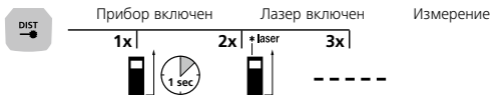


## Переключение функций:

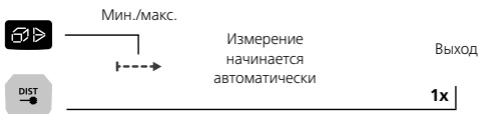
Длина / мин./макс. результат непрерывного измерения / площадь / объем /  
Функция определения угла 1 + 2 + 3 / Цифровой уровень / калибровка датчика наклона / память



## Измерение длины:

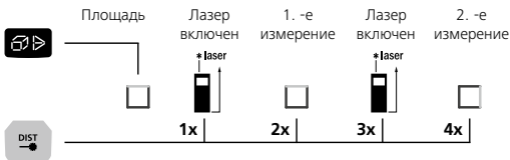


## Мин./макс. результат непрерывного измерения:

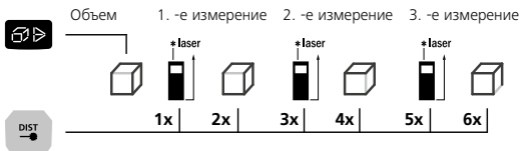


На жидкокристаллическом дисплее появляется наибольшее значение (макс.), наименьшее (мин.) и текущее значение.

## Измерение площади:



## Измерение объема:

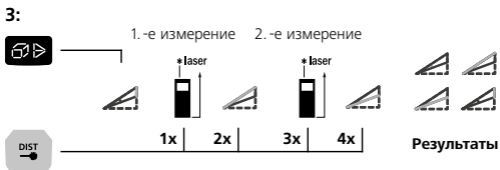
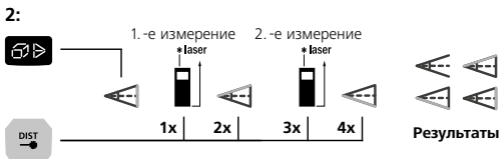
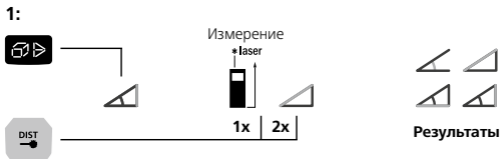


## Функция определения угла 1 / 2 / 3:

Результаты измерений определяются автоматически с помощью датчика наклона с диапазоном 360°.

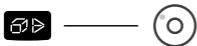


Поверхностью начала отсчета при измерении углов служит обратная сторона прибора.



## Цифровой уровень:

Цифровой уровень предназначен для выравнивания измерения прибора по горизонтали.



## Калибровка датчика наклона:

Для калибровки датчика наклона (Tilt) следуйте инструкциям на экране.



## Функция памяти:

В приборе имеется 50 ячеек памяти.



## Важные правила

- Лазер указывает точку, до которой выполняется измерение. Наличие предметов на пути лазерного луча не допускается.
- При измерении прибор вносит поправку с учетом различных температур в помещениях. Поэтому необходимо предусмотреть короткое время для адаптации прибора при его переносе в помещение, температура в котором значительно отличается от температуры предшествующего помещения.
- Вне помещения с прибором можно работать лишь ограниченно; использование при интенсивном солнечном свете не допускается.
- Дождь, туман и снег во время измерений на свежем воздухе могут повлиять или исказить результаты измерений.
- В неблагоприятных условиях, например, при наличии плохо отражающих поверхностей макс. отклонение может составлять более 3 мм.
- Ковровые покрытия на полах, мягкая обивка мебели и портьеры не обеспечивают оптимального отражения лазера. Следует использовать гладкие светлые поверхности.
- При измерении через стекло (оконные стекла) возможно искажение результатов измерений.
- Функция экономии энергии автоматически отключает прибор.
- Очистка прибора производится мягкой тканью. Не допускайте попадания воды внутрь корпуса.

## Код ошибки:

- Err10: Поменять батарею  
Err11: Ошибка передачи данных  
Err14: Ошибка в расчетах  
Err15: За пределами диапазона измерений  
Err16: Принятый сигнал слишком слаб  
Err18: Ошибка калибровки датчика наклона

## Информация по обслуживанию и уходу

Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

## Калибровка

Для обеспечения точности результатов измерений и функциональности следует регулярно проводить калибровку и проверку измерительного прибора. Мы рекомендуем интервалы калибровки 1 – 2 года. Вы можете получить консультацию по этому вопросу у вашего продавца или сотрудников службы поддержки UMAREX-LASERLINER.

## Технические характеристики (Подлежит техническим изменениям без предварительного извещения. 24W07)

Точность (типичный)*	± 1,5 мм
Область измерения внутри**	0,05 м - 50 м
Класс лазеров	2 / < 1 мВт (EN 60825-1:2014/A11:2021 / EN 50689-1:2021)
Длина волны лазера	635 нм
Автоматическое отключение	30 сек - лазер / 3 мин - прибор
Питающее напряжение	2 x 1,5В LR6 (AA)
Рабочие условия	-10°C ... 40°C, Влажность воздуха макс. 20 ... 85% гН, без образования конденсата, Рабочая высота не более 2000 м над уровнем моря
Условия хранения	-20°C ... 70°C, Влажность воздуха макс. 80% гН
Размеры (Ш x В x Г)	50 x 122 x 27 мм
Вес	140 г (с батарейки)

\* Расстояние при измерении до 10 м при хорошо отражающей целевой поверхности и комнатной температуре. Погрешность измерений может увеличиться на ± 0,2 мм/м при целевых поверхностях со слабой отражающей способностью.

\*\* при max. 5000 люкс

## Предписания ЕС и Великобритании и утилизация

Прибор соответствует всем необходимым требованиям, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС и Великобритании.

Данное изделие, включая комплектующие принадлежности и упаковку, является электрическим устройством, которое согласно директивам ЕС и Великобритании о старых электрических и электронных устройствах, элементах питания, аккумуляторах и упаковочных материалах должно быть передано на утилизацию экологически безопасным способом с целью получения ценного сырья. Электрические приборы, батарейки и упаковка не относятся к бытовым отходам. Потребители по закону обязаны бесплатно сдавать использованные батарейки и аккумуляторы в специализированные общественные пункты сбора отходов, либо по месту продажи или в службу технической поддержки. Извлеките батарейку с помощью обычных инструментов, не разрушая её, и сдайте в специальный пункт сбора, прежде чем отправите прибор на утилизацию. По всем вопросам об извлечении батареек обращайтесь в сервисный отдел UMAREX-LASERLINER. Информацию о пунктах сбора и утилизации отходов можно получить в администрации по месту жительства. Соблюдайте инструкции по утилизации и правила техники безопасности в пунктах приёма отходов.

Другие правила техники безопасности и дополнительные  
<https://packd.li//aow/in>



Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Ці документи слід зберегти та передати разом з виробом наступному користувачеві.

## Використання за призначенням

Лазерний далекомір з діапазоном вимірювання до 50 метрів дозволяє точно визначати довжину, площу й об'єм. Непряме визначення висоти та відстані можливе завдяки функції вимірювання кутів. Цей прилад підходить для безперервного вимірювання, на корпусі приладу знаходиться точка відліку: спереду та ззаду. Користувач на свій розсуд може вибрати одну з них. Цифровий рівень гарантує точне вирівнювання.

## Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальний прилад не повинен потрапляти до рук дітей. Зберігати у недоступному для дітей місці.
- Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу у разі відмови однієї чи кількох функцій або при низькому рівні заряду акумулятора, а також пошкодженні корпусу.
- При використанні приладу просто неба зважайте на наявність відповідних погодних умов або вживайте належних запобіжних заходів.
- Дотримуйтесь норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом.

## Вказівки з техніки безпеки

Поводження з лазерами класу 2



Лазерне випромінювання!  
Не спрямовувати погляд  
на промінь! Лазер класу 2  
< 1 мВт · 635 нм

EN 60825-1:2014/A11:2021 / EN 50689-1:2021

- Увага: не дивитися на прямий чи відбитий промінь.
- Не наводити лазерний промінь на людей.
- Якщо лазерне випромінювання класу 2 потрапить в око, щільно закрити очі та негайно відвести голову від променя.



# LaserRange-Master i5

- Не дозволяється внесення будь-яких змін (модифікація) в конструкцію лазерного пристрою.
- Забороняється дивитися на лазерний промінь або його дзеркальне відображення через будь-які оптичні прилади (лупу, мікроскоп, бінокль тощо).

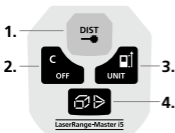
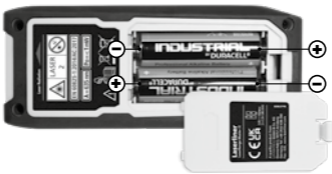
## Вказівки з техніки безпеки

Обращение с електромагнітним излучением

- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.
- При використанні в безпосередній близькості від ліній високої напруги або електромагнітних змінних полів результати вимірювань можуть бути неточними.

## Встановити акумулятори

Відкрити відсік для батарейок і вкласти батарейки (2 x 1,5V LR6 (AA)) згідно з символами. Слідкувати за полярністю.



## КЛАВІАТУРА:

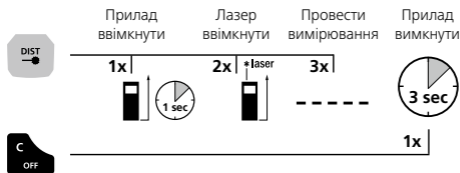
1. Прилад увімкнено / вимірювання
2. Видалення останніх показників виміру / прилад вимкнути
3. Площина вимірів (покажчик) позаду / спереду / одиниця виміру м / фут / дюйм
4. Довжина / мін./макс. безперервне імірювання / площа / об'єм / тригонометрична функція 1 + 2 + 3 / електронний рівень / калібрування датчику нахилу / пам'ять



## ДИСПЛЕЙ:

- a Відображення вибору функції
- b Площина вимірів (показчик) позаду / спереду
- c Показ: Мін./макс. безперервне імірювання / площа / об'єм / тригонометрична функція 1 + 2 + 3
- d Мін./макс. безперервне імірювання
- e Величина вимірів / результат / несправність / потрібне обслуговування
- f Індикація кута нахилу пристрій
- g Знак акумуляторної батареї
- h Проміжне значення / мін./макс. значення
- i Вимірів одиниця м / фут / дюйм
- j Вимірювання довжини
- k Мін./макс. безперервне імірювання
- l Вимір площі
- m Вимір об'єму
- n Тригонометрична функція 1
- o Тригонометрична функція 2
- p Тригонометрична функція 3
- q Електронний рівень
- r Калібрування датчику нахилу
- s Пам'ять

## Ввімкнути, заміряти, вимкнути:



## Перемкнути одиницю виміру: м / фут / дюйм

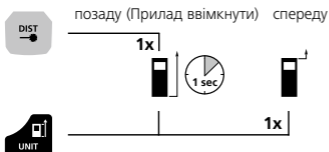


## Видалення останньої виміряної величини:



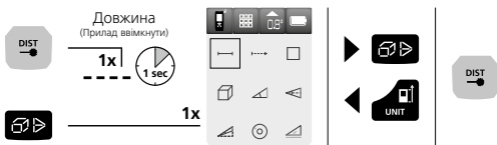
# LaserRange-Master i5

## Перемкнути площину вимірів (покажчик):

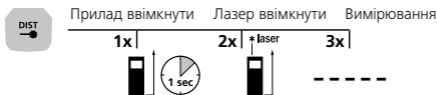


## Перемикання функцій:

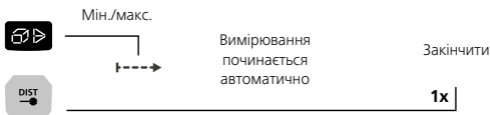
довжина / мін./макс. безперервне вимірювання / площа / об'єм / тригонометрична функція 1 + 2 + 3 / електронний рівень / калібрування датчику нахилу / пам'ять



## Вимірювання довжини:

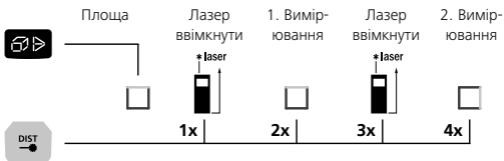


## Мін./макс. безперервне вимірювання:

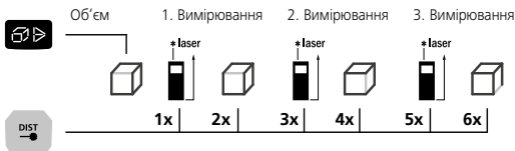


PK-дисплей показує найбільше значення (max), найменше значення (min) і фактичне значення.

## Вимір площі:



## Вимір об'єму:



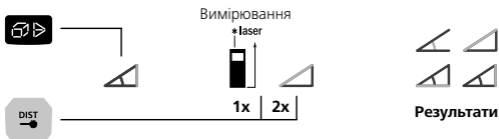
## Тригонометрична функція 1 / 2 / 3:

Результат вимірювання визначається датчиком кута нахилу з діапазоном регулювання 360°.

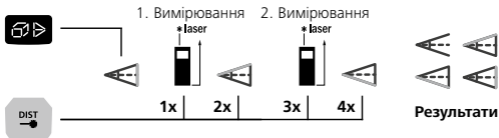


Задня частина пристрою використовується в якості опорної поверхні для вимірювання кутів.

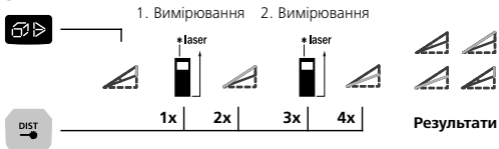
1:



2:

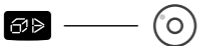


3:



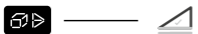
## Електронний рівень:

електронний рівень призначений для горизонтального юстування вимірювального приладу.



## Калібрування датчику нахилу:

щоб відкалібрувати датчик нахилу (Tilt), необхідно дотримуватися інструкцій на дисплеї.



## Функція збереження в пам'яті:

Прилад має 50 місць пам'яті.



## Важливі вказівки

- Лазер вказує на пункт, до якого виконується вимірювання. В промінь лазера не повинні потрапляти ніякі предмети.
- Прилад під час вимірювання компенсує різні температури в приміщенні. Тому треба деякий час почекати після переходу на інше місце з великою різницею температури.
- Прилад поза приміщенням можна застосовувати лише обмежено і не можна використовувати при сильному сонячному випромінюванні.
- При вимірюванні на відкритому повітрі дощ, туман і сніг можуть вплинути на результати вимірювання або їх сфальсифікувати.
- При несприятливих умовах, як напр., погано відбиваючі поверхні, максимальне відхилення може становити більше ніж 3 мм.
- Килими, штори чи завіси не відбивають лазер оптимально. Використовуйте гладкі поверхні.
- При измерении через стекло (оконное стекло) размеры могут искажаться.
- Функція економії енергії автоматично вимикає пристрій.
- Чищення м'якою серветкою. В корпус не повинна потрапляти вода.

**Fehlercode:**

- Err10: Замінити батарейки  
Err11: Помилка передачі даних  
Err14: Помилка обчислення  
Err15: За межами діапазону вимірювання  
Err16: Заслабкий прийманий сигнал  
Err18: Помилка калібрування датчику нахилу

**Інструкція з технічного обслуговування та догляду**

Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

**Калібрування**

Для забезпечення точності результатів вимірювань і функціональності слід регулярно проводити калібрування та перевірку вимірювального приладу. Ми рекомендуємо інтервали калібрування 1 – 2 роки. З цього приводу ви можете звернутися до вашого продавця або співробітників служби підтримки UMAREX-LASERLINER.

**Технічні дані** (Право на технічні зміни збережене. 24W07)

Точність (типово)*	± 1,5 мм
Внутрішній діапазон вимірювання**	0,05 м - 50 м
Клас лазера	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/A11:2021 / EN 50689-1:2021)
Довжина хвиль лазера	635 нм
Автоматичне вимкнення	30 с Лазер / 3 хв Приладт
Живлення	2 x 1,5B LR6 (AA)
Режим роботи	-10°C ... 40°C, Вологість повітря max. 20 ... 85% гН, без конденсації, Робоча висота max. 2000 м над рівнем моря (нормальний нуль)
Умови зберігання	-20°C ... 70°C, Вологість повітря max. 80% гН
Розміри (Ш x В x Г)	50 x 122 x 27 мм
Вага	140 г (з Батарейки)

\* відстань вимірювання становить до 10 м, якщо вимірювана поверхня добре відбиває, і за кімнатної температури. На слабе відбиття вимірюваною поверхнею, похибка виміру може зростати на ± 0,2 мм/м.

\*\* при max. 5000 лк

## Приписи ЄС та Великобританії та утилізація

Цей пристрій відповідає всім необхідним нормам, які регламентують вільний товарообіг на території ЄС та Великої Британії.

Цей виріб, включаючи комплектуючі та упаковку, є електричним пристроєм, який згідно з директивами ЄС та Великобританії про старі електричні та електронні пристрої, елементи живлення, акумулятори та пакувальні матеріали повинен бути передано на утилізацію екологічно безпечним способом з метою отримання цінної сировини. Електроприлади, батарейки і упаковку не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Закон зобов'язує споживачів безкоштовно здавати використані елементи живлення та акумуляторні батареї в громадські пункти збору, торгові точки або службу технічної підтримки. Елемент живлення необхідно вийняти з приладу, не руйнуючи його, за допомогою стандартних інструментів і відправити в окремий пункт збору, перш ніж повернути прилад для утилізації. Якщо у вас виникли питання щодо виймання елемента живлення, зверніться до служби підтримки UMAREX-LASERLINER. Щоб отримати інформацію про відповідні пункти утилізації, звертайтеся до свого муніципалітету і дотримуйтесь відповідних інструкцій з утилізації та техніки безпеки в пунктах збору відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

**<https://packd.li//aow/in>**

**!** Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovat a v případě předání produktu třetí osobě předat zároveň s produktem.

## Používání v souladu s určením

Laserový dálkoměr umožňuje přesné měření délek, ploch a objemu v měřicím rozsahu 50 metrů. Pomocí funkce úhlu lze provádět nepřímé měření výšek a vzdáleností. Přístroj je vhodný pro nepřerušované měření a disponuje volitelným vztažným bodem přístroje (vpředu/vzadu) Prostřednictvím digitální libely lze docílit přesného vyrovnaní.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroj se nesmí dostat do rukou dětem. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Nejsou dovolené přestavby nebo změny na přístroji, v takovém případě by zaniklo schválení přístroje a jeho bezpečnostní specifikace.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Přístroj se nesmí dále používat, pokud dojde k výpadku jedné nebo několika funkcí, pokud je baterie slabě nabitá nebo je poškozený kryt.
- Při venkovním používání smí být přístroj používán pouze za příslušných povětrnostních podmínek resp. při vhodných ochranných opatřeních.
- Dodržujte bezpečnostní opatření místních resp. národních úřadů pro správné používání přístroje.

## Bezpečnostní pokyny

Zacházení s laserem třídy 2



Laserové záření!  
Nedívejte se do paprsku!  
Laser třídy 2  
< 1 mW · 635 nm

EN 60825-1:2014/A11:2021 / EN 50689-1:2021

- Pozor: Nedívejte se do přímého nebo odraženého paprsku.
- Nemiřte laserovým paprskem na lidi.
- Pokud laserové záření třídy 2 zasáhne oči, je nutné vědomě zavřít oči a ihned hlavu odvrátit od paprsku.
- Manipulace (změny) prováděné na laserovém zařízení jsou nepřipustné.
- Nikdy nesledujte laserový paprsek ani jeho odrazy optickými přístroji (lupou, mikroskopem, dalekohledem, ...).



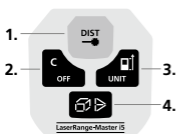
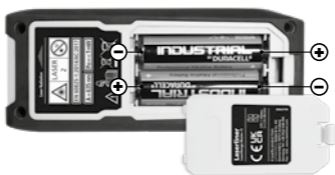
## Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zářením

- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.
- Při použití v blízkosti vysokého napětí nebo pod elektromagnetickými střídavými poli může být ovlivněna přesnost měření.

## Vkládání baterií

Otevřete přihrádku na baterie a podle symbolů pro instalování vložte baterie (2 x 1,5V LR6 (AA)). Dbejte přitom na správnou polaritu.



## KLÁVESNICE:

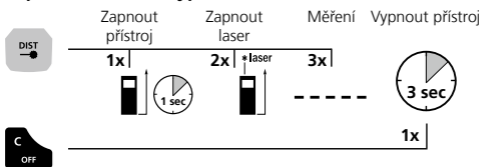
1. ZAP / měření
2. Smazání posledních naměřených hodnot / VYP
3. Rovina měření (referenční) zadní / přední / jednotka měření m / inch / ft
4. Délky / min/max souvislé měření / plochy / objemu / funkce měření úhlů 1 + 2 + 3 / digitální libela / kalibrace senzoru tilt / paměť



## DISPLEJ:

- a Zobrazení výběru funkcí
- b Rovina měření (referenční) zadní / přední
- c Kazatel min/max souvislé měření / plochy / objemu / funkce měření úhlů 1 + 2 + 3
- d Min/max souvislé měření
- e Naměřené hodnoty / výsledky měření / chybná funkce / nutný servis
- f Zobrazení úhlu sklonu aparát
- g Symbol baterie
- h Mezhodnoty / hodnoty min/max
- i Jednotka m / inch / ft
- j Měření délky
- k Min/max souvislé měření
- l Měření plochy
- m Měření objemu
- n Funkce měření úhlů 1
- o Funkce měření úhlů 2
- p Funkce měření úhlů 3
- q Digitální libela
- r Kalibrace senzoru tilt
- s Paměť

## Zapnutí, měření a vypnutí:



## Přepínání jednotek měření:

m / inch / ft

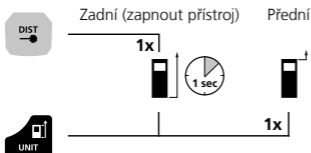


## Smazání poslední naměřené hodnoty:



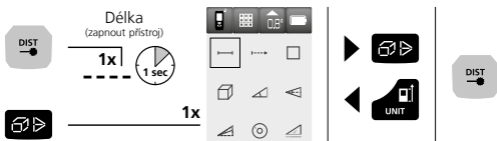
# LaserRange-Master i5

## Přepínání roviny měření (reference):

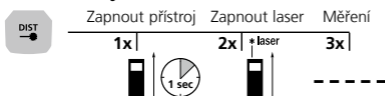


## Přepínání funkcí:

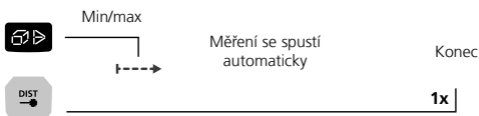
Délky / min/max souvislé měření / plochy / objemu / funkce měření úhlů 1 + 2 + 3 / digitální libela / kalibrace senzoru tilt / paměť



## Měření délky:

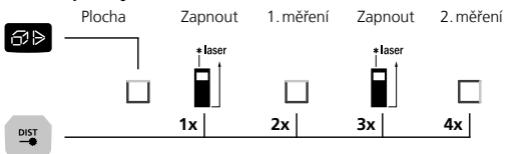


## Min/max souvislé měření:

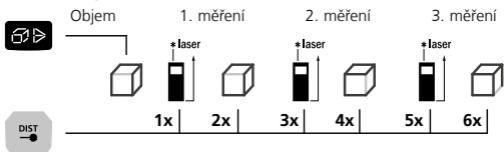


LC displej zobrazí největší hodnotu (max), nejmenší hodnotu (min) a aktuální hodnotu.

## Měření plochy:



## Měření objemu:



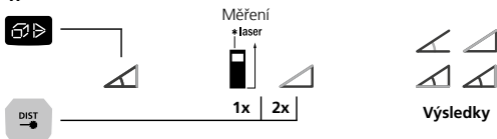
## Funkce měření úhlů 1 / 2 / 3:

Výsledky měření jsou automaticky zjišťovány senzorem sklonu 360°.

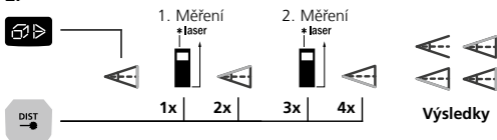


Zadní strana přístroje slouží jako vztažná plocha pro měření úhlů.

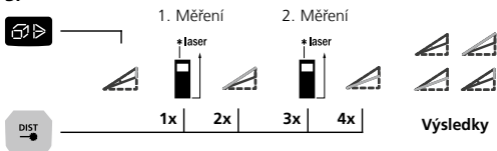
1:



2:



3:



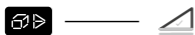
## Digitální libela:

Digitální libela slouží pro vodorovné vyrovnání měřicího přístroje.



## Kalibrace senzoru tilt:

Pro kalibraci senzoru sklonu (tilt) postupujte podle instrukcí na displeji.



## Funkce paměti:

Přístroj má k dispozici 50 míst v paměti.



## Důležitá upozornění

- Laser zobrazí měřený bod, po který je měření prováděno. Do laserového paprsku nesmí zasahovat žádné předměty.
- Přístroj při měření kompenzuje rozdílné pokojové teploty. Berte proto ohled na to, že při změně místa je při velkých teplotních rozdílech potřebná krátká doba pro přizpůsobení.
- Ve volném prostranství lze přístroj použít jen omezeně a nelze ho použít, když silně svítí slunce.
- Při měření na volném prostranství může déšť, mlha, sníh ovlivnit resp. zkreslit výsledky měření.
- V nepříznivých podmínkách (jako jsou např. povrchy špatně odrážející světlo) může být max. odchylka větší než 3 mm.
- Koberce, čalounění nebo závěsy neodrážejí laser optimálně. Použijte hladké povrchy.
- Při měření skrz sklo (okenní tabulky) může dojít ke zkreslení výsledků měření
- Funkce úsporného režimu přístroj automaticky vypíná.
- Čištění měkkým hadříkem. Do krytu přístroje nesmí proniknout voda.

## Kód poruchy:

- Err10: Vyměňte baterie  
Err11: Chyba přenosu dat  
Err14: Chyba výpočtu  
Err15: Mimo rozsah měření  
Err16: Přijatý signál příliš slabý  
Err18: Chyba kalibrace senzoru tilt

## Pokyny pro údržbu a ošetřování

Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

## Kalibrace

Pro zajištění přesnosti a funkce by měl být měřicí přístroj pravidelně kalibrován a testován. Doporučujeme intervaly kalibrace 1-2 roky. V případě potřeby se spojte se svým specializovaným prodejcem nebo využijte servisního oddělení společnosti UMAREX-LASERLINER.

### Technické parametry (Technické změny vyhrazeny. 24W07)

Přesnost (typicky)*	± 1,5 mm
Rozsah měření (v interiéru)**	0,05 m - 50 m
Třída laseru	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/ A11:2021 / EN 50689-1:2021)
Vlnová délka laserového paprsku	635 nm
Automatické vypnutí	30 sek laser / 3 min přístroj
Napájení	2 x 1,5V LR6 (AA)
Pracovní podmínky	-10°C ... 40°C, vlhkost vzduchu max. 20 ... 85% rH, nekondenzující, pracovní výška max. 2000 m n.m (normální nulový bod)
Skladovací podmínky	-20°C ... 70°C, vlhkost vzduchu max. 80% rH
Rozměry (š x v x hl)	50 x 122 x 27 mm
Hmotnost	140 g (včetně baterie)

\* do vzdálenosti měření 10 m při dobře odrážejícím cílovém povrchu a při pokojové teplotě. U slabě odrážejících cílových povrchů se odchylka měření může zvýšit o ± 0,2 mm/m.

\*\* při max. 5000 lx

## Ustanovení EU a UK a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volný pohyb zboží v rámci EU a UK.

Tento výrobek, včetně příslušenství a obalu, je elektrický spotřebič, který podle evropských a britských směrnic o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, bateriích a obalech musí být recyklován způsobem šetrným k životnímu prostředí, aby se znovu získaly cenné suroviny. Elektrické spotřebiče, baterie a obaly nepatří do domovního odpadu. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni bezplatně odevzdat použité baterie a akumulátory na veřejném sběrném místě, v prodejně nebo v technickém servisu pro zákazníky. Baterie musí být z přístroje vyjmuta pomocí běžně dostupného nástroje, aniž by se zničila, a před odevzdáním přístroje k likvidaci předána do separovaného sběru. V případě jakýchkoli dotazů ohledně vyjmutí baterie se obraťte na servisní oddělení společnosti UMAREX-LASERLINER. Na vašem obecním úřadu se informujte o příslušných zařízeních pro likvidaci odpadu a dodržujte příslušné pokyny týkající se likvidace a bezpečnosti na sběrných místech.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

**<https://packd.li/ll/aow/in>**

! Lugege käsitusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolevad dokumendid tuleb hoida alles ja anda toote edasiandmisel kaasa.

## Sihtotstarbeline kasutamine

Laseriga kaugusmõõdik võimaldab pikkuste, pindalade ja ruumalade täpset määramist mõõtealas 50 meetrit. Nurgafunktsiooni abil saab teostada kaudseid kõrguste ja pikkuste määramisi. Seade sobib püsimõõtmiseks ja on varustatud valitava korpuse baaspunktiga (ees/ taga). Digitaalse loodiga saab saavutada täpse joendamise.

## Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadet hoida lastele kättesaamatus kohas. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Ümberehitused või muudatused pole seadmel lubatud, seejuures kaotavad luba ning ohutusspetsifikatsioon kehtivuse.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laetustase on nõrk ning samuti korpuse kahjustuste korral.
- Jälgige õues kasutades, et seadet kasutatakse üksnes vastavates ilmastikutingimustes või sobivate kaitsemeetmetega.
- Palun järgige kohalike ja riiklike ametite ohutusmeetmeid seadme asjatundliku kasutuse kohta.

## Ohutusjuhised

Ümberkäimine klassi 2 laseritega



Laserkiirgus!  
Mitte vaadata laserikiirt!  
Laseriklass 2  
< 1 mW · 635 nm

EN 60825-1:2014/A11:2021 / EN 50689-1:2021

- Tähelepanu: Ärge vaadake otsesesse või peegelduvasse kiirde.
- Ärge suunake laserikiirt inimeste peale.
- Kui klassi 2 laserkiirgus satub silma, siis tuleb silmad teadlikult sulgeda ja pea kohe kiire eest ära liigutada.
- Manipulatsioonid (muudatused) on laserseadisel keelatud.
- Ärge vaadeldge laserikiirt ega refleksioone kunagi optiliste seadmetega (luup, mikroskoop, pikksilm, ...).



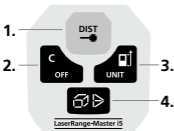
## Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseadet vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.
- Mõõtetäpsust võivad mõjutada kasutamine suure pinge või tugevate elektromagnetiliste vahelduvväljade läheduses.

## Patareide sisestamine

Avage patareide kast ja asetage patareid (2 x 1,5V LR6 (AA)) sisse nii, nagu sümbolil näidatud. Pöörake sealjuures tähelepanu õigele polaarsusele.



## KLAVIATUUR:

1. SEES / mõõtmine
2. Viimaste kustutamine mõõteväärtused / VÄLJAS
3. Mõõtetasand (kõrvalekalle) taga / ees / mõõteühik m / jalg / toll
4. Pikkus / min/maks pidevmõõtmine / pindala / ruumala / nurgafunktsioon 1 + 2 + 3 / digitaalne libell / kaldeanduri kalibreerimine / mälu

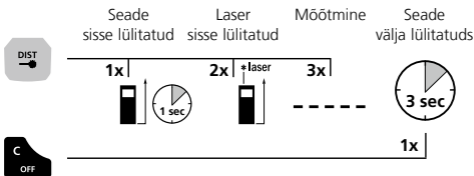
# Laserliner



## EKRAAN:

- a** Funktionsivaliku näit
- b** Mõõtetasand (kõrvalekalle) taga / ees
- c** Näit, min/maks pidevmõõtmine / pindala / ruumala / nurgafunktsioon 1 + 2 + 3
- d** Min/maks pidevmõõtmine
- e** Mõõteväärtused / mõõtetulemused / veafunktsioon / vajalik teenindus
- f** Seade kaldenurga kuva
- g** Patarei sümbol
- h** Vaheväärtused / min/maks väärtused
- i** Ühik m / jalg / toll
- j** Pikkuse mõõtmine
- k** Min/maks pidevmõõtmine
- l** Pindala mõõtmine
- m** Ruumala mõõtmine
- n** Nurgafunktsioon 1
- o** Nurgafunktsioon 2
- p** Nurgafunktsioon 3
- q** Digitaalne libell
- r** Kaldeanduri kalibreerimine
- s** Mälu

## Sisselülitamine, mõõtmine ja väljalülitamine:



## Mõõtühiku ümberlülitamine:

m / inch / ft

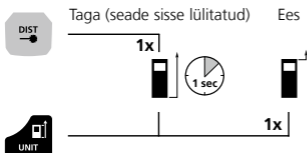


## Viimase mõõteväärtuse kustutamine:



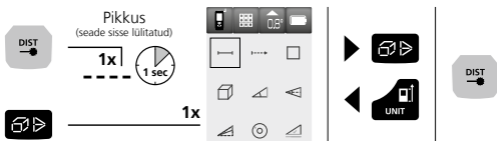
# LaserRange-Master i5

## Mõõtetasandi (kõrvalekalle) ümberlülitamine:

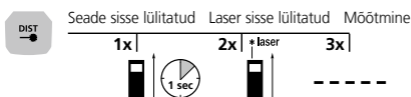


## Funktsioonide ümberlülitamine:

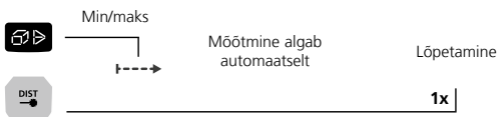
Pikkus / min/maks pidevmõõtmine / pindala / ruumala / nurgafunktsioon  
1 + 2 + 3 / digitaalne libell / kaldeanduri kalibreerimine / mälu



## Pikkuse mõõtmine:

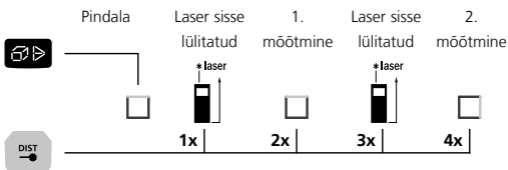


## Min/maks pidevmõõtmine:

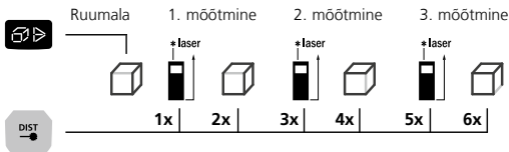


LC-ekraanil näidatakse suurimat väärtust (max), väikseimat väärtust (min) ja tegelikkusele vastavat väärtust.

## Pindala mõõtmine:



## Ruumala mõõtmine:



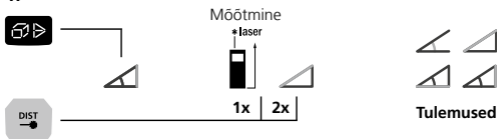
## Nurgafunktsioon 1 / 2 / 3:

Mõõtmistulemus määratakse 360° kaldesensori kaudu kindlaks.

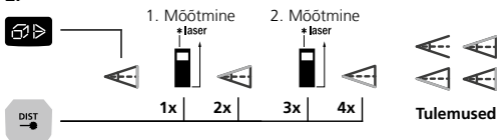


Seadme tagaküljel on ette nähtud lähtepinnana nurkade mõõtmiseks.

1:



2:



3:



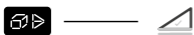
## Digitaalne libell:

Digitaalne libell on mõeldud seadme horisontaalselt joondamiseks.



## Kaldeanduri kalibreerimine:

Kallutusanduri kalibreerimiseks järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.



## Mälufunktsioon:

Seade on varustatud 50 mälu kohaga.



## Tähtsad nõuanded

- Laser kuvab mõõtepunkti, milleni mõõdetakse. Laserkiirt ei tohi teised esemed takistada.
- Seade kompenseerib mõõtmise ajal erinevad ruumitemperatuurid. Arvestage seetõttu asukoha vahetamisel temperatuurierinevustest tuleneva kohanemisajaga.
- Seade on väljas vaid piiratult kasutatav ja seda ei saa kasutada tugeva päikesekiirguse korral.
- Mõõtmist ja mõõteväärtuseid vabas looduses võib mõjutada/muuta vihm, udu ja lumi.
- Ebasobivates tingimustes, nt halvasti peegelduvate pindade korral, võib maksimaalne kõrvalekalle olla suurem kui 3 mm.
- Vaibad, polstrid või kardinad ei peegelda laserkiirt kõige optimaalsemalt tagasi. Kasutage siledaid pindu.
- Mõõtes läbi klaasi (aknad) võivad mõõtetulemused valed olla.
- Energiat säästev funktsioon lülitab seadme automaatselt välja.
- Puhastage pehme lapiga. Seadme korpusesse ei tohi sattuda vett.

## Veakood:

- Err10: Vahetage patareid  
Err11: Viga andmete ülekandmisel  
Err14: Arvutusviga  
Err15: Väljaspool mõõtepiirkonda  
Err16: Vastuvõetud signaal on liiga nõrk  
Err18: Kaldeanduri kalibreerimisviga

## Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küüritamisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

## Kalibreerimine

Mõõteseadet tuleks mõõtmistulemuste täpsuse tagamiseks regulaarselt kalibreerida ja kontrollida. Me soovime kalibreerida iga ühe kuni kahe aasta tagant. Vajadusel võtke ühendust oma edasimüüjaga või pöörduge ettevõtte UMAREX-LASERLINER klienditeenindusosakonna poole.

### Tehnilised andmed (Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi. 24W07)

Täpsus (tüüpiline)*	± 1,5 mm
Mõõtepiind sees**	0,05 m - 50 m
Laseriklass	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/ A11:2021 / EN 50689-1:2021)
Laserkiire lainepikkus	635 nm
Automaatne väljalülitumine	30 sek laser / 3 min seade
Toitepinge	2 x 1,5V LR6 (AA)
Töötingimused	-10°C ... 40°C, õhuniiskus max 20 ... 85% rH, mittekondenseeruv, töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnull)
Ladustamistingimused	-20°C ... 70°C, õhuniiskus max 80% rH
Mõõdud (L x K x S)	50 x 122 x 27 mm
Kaal	140 g (koos patareiga)

\* mõõtmiskaugus kuni 10 m hästi peegeldavate sihtpindade ja ruumitemperatuuri puhul. Halvasti peegeldavate sihtpindade puhul võib mõõtehälve ± 0,2 mm/m võrra suurenedada.

\*\* max 5000 lx juures

## ELi ja UK nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks ELi ja UK piires.

See toode, kaasa arvatud tarvikud ja pakend, on elektriseade, mis tuleb väärtuslike toorainete tagasisaamiseks suunata Euroopa ja UK kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja pakendite direktiividele keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Elektriseadmed, patareid ja pakend ei kuulu olmeprügi hulka. Tarbijad on kohustatud andma kasutatud patareid ja akud tasuta avalikku kogumiskohta, müügipunkti või tehnilisse klienteeningusse. Patarei tuleb kaubanduses saadaval olevate tööriistadega seadmest eemaldada ning suunata enne seadme jäätmekäitlusse andmist eraldi kogumisse. Kui teil on patarei eemaldamise kohta küsimusi, siis pöörduge UMAREX-LASERLINERi klienteeninguse poole. Palun võtke ühendust oma asukohajärgse omavalitsusega, et saada teavet sobivate jäätmejaamade kohta ning järgige vastavaid jäätmekäitlus- ja ohutusjuhiseid kogumispunktides.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

**<https://packd.li/ll/aow/in>**

**!** Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Aceste documentații trebuie păstrate și predate mai departe la înstrăinarea produsului.

## Utilizarea conformă cu destinația

Aparatul de măsurare a distanțelor laser permite determinarea precisă a lungimilor, suprafețelor și volumelor într-un domeniu de măsurare de 50 de metri. Cu ajutorul funcției pentru unghiuri se pot determina indirect înălțimile și traseele. Aparatul este adecvat pentru măsurarea continuă și dispune de un punct de referință al carcasei selectabil (față/spate). Prin intermediul nivelei digitale se poate obține o aliniere exactă.

## Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesoriile nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Reconstruirea sau modificarea aparatului nu este admisă, astfel se anulează autorizația și specificațiile de siguranță.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul nu mai are voie să fie utilizat atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus, precum și dacă este deteriorată carcasa.
- Atunci când utilizați echipamentul în exterior, acordați atenție ca aparatul să fie utilizat numai în condiții de mediu corespunzătoare resp. cu adoptarea măsurilor de protecție adecvate.
- Țineți cont de prevederile de siguranță ale autorităților locale resp. naționale privind utilizarea corespunzătoare a aparatului.

## Indicații de siguranță

Manipularea cu lasere clasa a 2-a



Raze laser!  
Nu se va privi în raza!  
Laser clasa 2  
< 1 mW · 635 nm

EN 60825-1:2014/A11:2021 / EN 50689-1:2021

- Atenție: Nu priviți direct sau în raza reflectată.
- Nu îndreptați raza laser spre persoane.
- Dacă raza laser clasa 2 intră în ochi, aceștia trebuie închiși conștient și capul trebuie îndepărtat imediat din dreptul razei.
- Manipulările (modificările) dispozitivelor laser sunt nepermise.
- Nu priviți niciodată în raza laser sau reflecția acesteia cu instrumente optice (lupă, microscop, binoclu, ...).



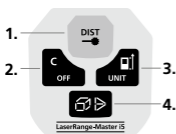
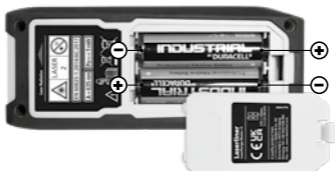
## Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetă în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimuloare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.
- La utilizarea în apropierea tensiunilor ridicate sau în zona câmpurilor electromagnetice variabile ridicate poate fi influențată exactitatea măsurării.

## Introducerea bateriilor

Se deschide compartimentul de baterii și se introduc bateriile (2 x 1,5V LR6 (AA)) conform simbolurilor de instalare. Se va respecta polaritatea corectă.



## TASTATURĂ:

1. PORNIRE / măsurare
2. Ștergerea ultimelor valori măsurate / OPRIRE
3. Nivel măsurare (referință) spate / față / unitate măsurare m / inch / ft
4. Lungime / măsurare continuă min/max / suprafață / volum / funcția pentru unghiuri 1 + 2 + 3 / nivela digitală / calibrarea senzorului tilt / memorie

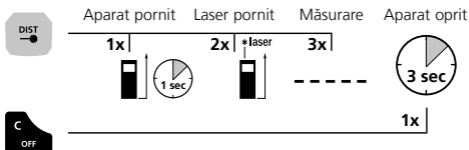
# Laserliner



## DISPLAY:

- a** Afișajul de selectare a funcțiilor
- b** Nivel măsurare (referință) spate / față
- c** Afișaj măsurare continuă min/max / suprafață / volum / funcția pentru unghiuri 1+2+3
- d** Măsurare continuă min/max
- e** Valori măsurare / rezultate măsurare / funcție eronată / necesită servisare
- f** Aparatul indicare vinclu înclinare
- g** Simbol baterie
- h** Valori intermediare / valori min/max
- i** Unitate m / inch / ft
- j** Măsurare lungimii
- k** Măsurare continuă min/max
- l** Măsurarea suprafeței
- m** Măsurarea volumului
- n** Funcția pentru unghiuri 1
- o** Funcția pentru unghiuri 2
- p** Funcția pentru unghiuri 3
- q** Nivelă digitală
- r** Calibrarea senzorului tilt
- s** Memorie

## Cuplare, măsurare și decuplare:



## Comutarea între unitățile de măsurare: m / inch / ft

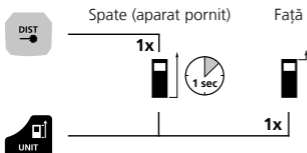


## Ștergerea ultimei valori măsurate:



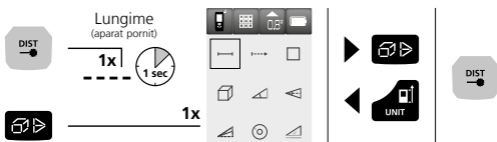
# LaserRange-Master i5

## Comutarea între nivelele de măsurare (referință):

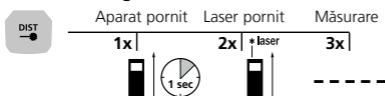


## Comutarea între funcții:

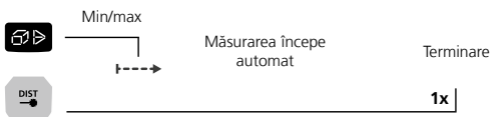
Lungime / măsurare continuă min/max / suprafață / volum / funcția pentru unghiuri 1 + 2 + 3 / nivela digitală / calibrarea senzorului tilt / memorie



## Măsurare lungimii:

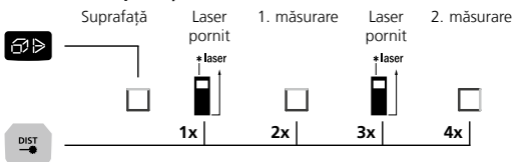


## Măsurare continuă min/max:

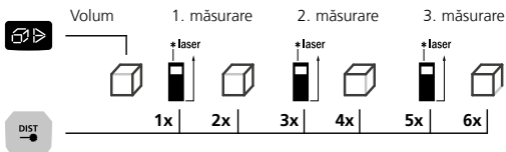


Afișajul LCD afișează cea mai mare valoare (max), cea mai mică valoare (min) și valoarea actuală.

## Măsurarea suprafeței:



## Măsurarea volumului:

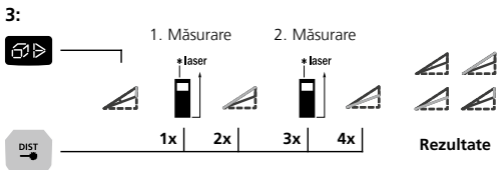
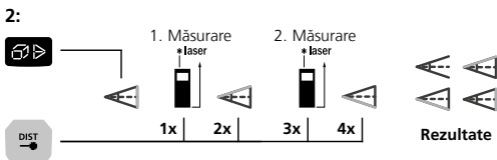
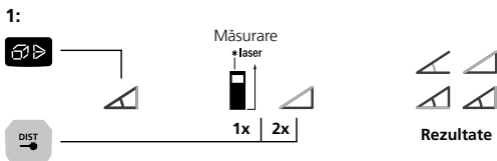


## Funcția pentru unghiuri 1 / 2 / 3:

Rezultatele măsurătorilor se determină automat de către senzorul de înclinății 360°.



Partea posterioară a aparatului servește ca suprafață de referință pentru măsurarea unghiurilor.



## Nivela digitală:

Nivela digitală servește la alinierea în plan orizontal a aparatului de măsură.



## Calibrarea senzorului tilt:

Pentru calibrarea senzorului de înclinare (Tilt) urmați indicațiile de pe ecran.



## Funcție de memorare:

Aparatul dispune de peste 50 de locații de memorie.



## Indicații importante

- Laserul indică punctul de măsurare până la care se măsoară. În dreptul razei laser nu au voie să se afle obiecte.
- Aparatul compensează la măsurarea diverselor temperaturi din încăpere. Luați în considerare faptul că este nevoie de o durată scurtă de adaptare la schimbarea locației cu diferențe mari de temperatură.
- Aparatul se poate utiliza numai limitat în spații deschise și nu se poate utiliza dacă razele solare sunt intense.
- La măsurători efectuate în spațiu deschis rezultatele măsurării pot fi eronate în caz de averse, ceață și zăpadă.
- Dacă utilizarea este neadecvată ca de ex. suprafețe care se oglindesc insuficient abaterea max. poate să fie mai mare de 3 mm.
- Covoarele, tapițeriile, sau perdelele nu reflectă laserul optim. Utilizați numai pe suprafețe netede.
- La efectuarea măsurătorilor prin geam (geamul ferestrelor) rezultatele de măsurare pot fi eronate
- O funcție de economisire a energiei decuplează automat aparatul.
- Curățarea cu o lavetă moale. Este interzisă pătrunderea apei în carcasă.

## Cod eroare:

- Err10: Baterii descărcate  
Err11: Eroare transmisie date  
Err14: Eroare de calcul  
Err15: În afara domeniului de măsurare  
Err16: Semnal recepționat prea slab  
Err18: Eroare de calibrare senzor Tilt

## Indicații privind întreținerea și îngrijirea

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

## Calibrare

Aparatul de măsură trebuie să fie calibrat și verificat în mod regulat pentru a garanta exactitatea și funcționarea. Recomandăm intervale de calibrare de 1-2 ani. Contactați în acest sens comerciantului Dvs. sau adresați-vă departamentului service UMAREX-LASERLINER.

### Date tehnice (Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 24W07)

Exactitate (tipic)*	± 1,5 mm
Domeniu măsurare în interior**	0,05 m - 50 m
Clasă laser	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/ A11:2021 / EN 50689-1:2021)
Lungime undă laser	635 nm
Decuplare automată	30 sec Laser / 3 min aparat
Alimentare energie	2 x 1,5V LR6 (AA)
Condiții de lucru	-10°C ... 40°C, umiditate aer max. 20 ... 85% rH, fără formare condens, înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-20°C ... 70°C, umiditate aer max. 80% rH
Dimensiuni (L x Î x A)	50 x 122 x 27 mm
Greutate	140 g (incl. baterii)

\* până la 10 m distanță de măsurare la o suprafață țintă cu reflexie bună și temperatura încăperii bună. În cazul redusă abaterea de măsurare poate crește cu ± 0,2 mm/m.

\*\* la max. 5000 Lux

## ELi ja UK nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks ELi ja UK piires.

See toode, kaasa arvatud tarvikud ja pakend, on elektriseade, mis tuleb väärtuslike toorainete tagasisaamiseks suunata Euroopa ja UK kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja pakendite direktiividele keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Dispositiivele elektrice, bateriile și ambalajele nu trebuie debarasate la deșeurile menajere. Utilizatorii sunt obligați prin lege să returneze gratuit bateriile și acumulatorii uzați la un punct de colectare public, la un punct de vânzare sau la serviciul tehnic pentru clienți. Bateria trebuie să fie scoasă intactă din aparat cu ajutorul unui instrument disponibil în comerț și debarasată separat înainte de a returna aparatul pentru debarasare. Dacă aveți întrebări privind îndepărtarea bateriei, contactați departamentul service al UMAREX-LASERLINER. Contactați autoritățile locale pentru a vă informa în privința locurilor speciale de debarasare corespunzătoare și respectați instrucțiunile respective de debarasare și de siguranță la punctele de preluare.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

**<https://packd.li/ll/aow/in>**



Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Тези документи трябва да се съхраняват и да съпровождат продукта при предаването му на други.

## Употреба по предназначение

Лазерният далекомер дава възможност за точно определяне на дължини, площи и обеми в измервателен диапазон от 50 метра. Чрез ъгловата функция може да се извърши непряко определяне на височини и участъци. Уредът е подходящ за непрекъснато измерване и има избираема референтна точка на корпуса (отпред/отзад). Чрез цифровия нивелир може да се постигне точно подравняване.

## Общи инструкции за безопасност

- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Не допускайте измервателният уред да попада в ръцете на деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Не се допускат модификации и изменения на уреда. Това ще доведе до невалидност на разрешителното и спецификацията за безопасност.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако бъдат нарушени една или повече функции, ако зарядът на батерията е нисък или ако корпусът е повреден.
- При използване навън обърнете внимание устройството да се използва само при съответни метеорологични условия, съответно при подходящи защитни мерки.
- Моля придържайте се към мерките за безопасност на местни и национални органи за правилното използване на устройството.

## Инструкции за безопасност

Работа с лазери от клас 2



Лазерно лъчение! Не гледайте срещу лазерния лъч! Лазер клас 2 <math>< 1 \text{ mW} \cdot 635 \text{ nm}</math>

EN 60825-1:2014/A11:2021 / EN 50689-1:2021

- Внимание: Не гледайте в директния или отразения лъч.
- Не насочвайте лазерния лъч към хора.
- Ако лазерно лъчение от клас 2 попадне в окото, очите трябва съзнателно да се затворят и главата веднага да се премести настрани от лъча.
- Манипулации (промени) по лазерното устройство не са разрешени.
- Никога не гледайте лазерния лъч или неговото отражение с оптични прибори (лупа, микроскоп, далекоглед, ...).



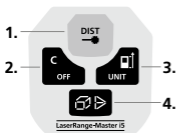
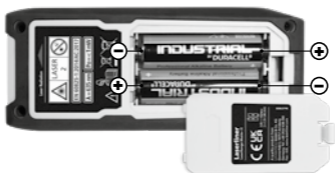
## Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост (EMC).
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкъри. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.
- При използване в близост до високи напрежения или под силни електромагнитни променливи полета може да бъде повлияна точността на измерване.

## Поставяне на батерии

Отворете гнездото за батерии и поставете батериите (2 x 1,5V LR6 (AA)) според инсталационните символи. При това следете за правилна полярност.



## КЛАВИАТУРА:

1. ВКЛ / измерване
2. Изтриване на последните измерени стойности / ИЗКЛ
3. Измервателна равнина (отправна) отзад / отпред / измервателна единица м / inch / ft
4. Дължина / мин/макс непрекъснато / площ / обем / Ъглова функция 1 + 2 + 3/ Цифрова либела / калибриране на сензора за наклон / памет



## ДИСПЛЕЙ:

- a Индикатор избор на функция
- b Измервателна равнина (отправна) отзад / отпред
- c Индикация мин/макс непрекъснато / площ / обем / ъглова функция 1 + 2 + 3
- d Мин/макс непрекъснато
- e Измервани стойности / резултати от измерването / неправилно функциониране / необходим е сервиз
- f Индикация ъгъл на наклона
- g Символ за батерия
- h Междинни стойности / мин/макс стойности
- i Единица м / inch / ft
- j Измерване на дължина
- k Мин/макс непрекъснато
- l Измерване на площ
- m Измерване на обем
- n ъглова функция 1
- o ъглова функция 2
- p ъглова функция 3
- q Цифрова либела
- r Калибриране на сензора за наклон
- s Памет

## Включване, измерване и изключване:



## Превключване на мерна единица: m / inch / ft

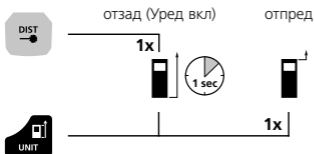


## Изтриване на последната измерена стойност:



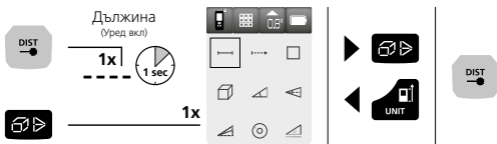
# LaserRange-Master i5

## Превключване на измервателната равнина (отправна):



## Превключване на функциите:

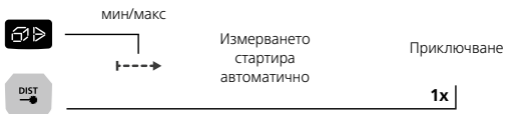
дължина / мин/макс непрекъснато / площ / обем / ъглова функция  
1 + 2 + 3/ Цифрова либела / калибриране на сензора за наклон / памет



## Измерване на дължина:

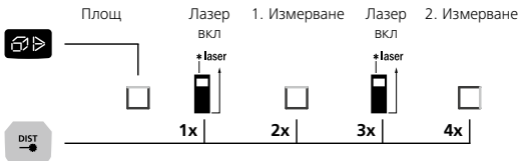


## мин/макс непрекъснато измерване:



LC-дисплеят показва най-голямата стойност (макс), най-малката стойност (мин) и текущата стойност.

## Измерване на площ:



## Измерване на обем:



## Ъглова функция 1 / 2 / 3:

Резултатът от измерване се определя автоматично чрез сензора за наклон 360°.

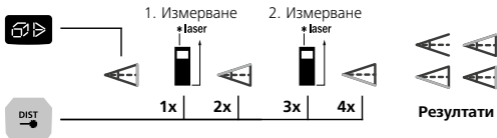


Задната страна на уреда служи като референтна повърхност за измерването на ъгли.

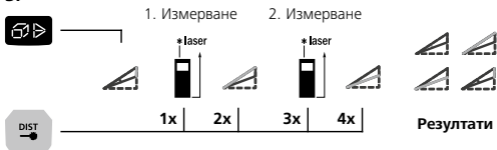
1:



2:



3:



## Цифрова либела:

Цифровата либела служи за хоризонтално нивелиране на измервателния уред.



## Калибриране на сензора за наклон:

За калибрирането на сензора за наклона (Tilt) следвайте указанията на дисплея.



## Функция запаметяване:

Уредът разполага с 50 места за запаметяване.



## Важни указания

- Лазерът сочи точката на измерване, до която ще се мери. На пътя на лазерния лъч не трябва да има никакви обекти.
- При измерване приборът извършва температурна компенсация при различни температури в помещението. Когато извършвате измерване на места с голяма разлика в температурите, предвидете кратко време за адаптиране на прибора.
- Уредът може да се използва на открито само ограничено и не може да се използва при силно слънчево лъчение.
- При измервания на открито явления като дъжд, мъгла и сняг може да повлияят върху резултатите от измерването съотв. да ги преиначат.
- При неблагоприятни условия, като например силно отразяващи повърхности, максималното отклонение може да възлиза на повече от 3 мм.
- Килими, тапицерии или пердета не отразяват лазера по най-добрия начин. Използвайте гладки повърхности.
- При измервания през стъкло (прозоречни стъкла) резултатите от измерването може да не бъдат достоверни.
- Функция за пестене на енергия автоматично изключва уреда.
- Почиствайте с мека тъкан. В корпуса не трябва да прониква вода.

## Код на грешка:

Err10: Сменете батериите

Err11: Грешка при прехвърляне на данните

Err14: Грешка при изчислението

Err15: Извън диапазона на измерване

Err16: Твърде слаб приет сигнал

Err18: Грешка при калибрирането на сензора за наклон

## Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарати и разтворители.

Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение.

Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

## Калибриране

Измервателният уред трябва редовно да се калибрира и изпитва, за да се гарантира точността и функционирането. Ние препоръчваме интервали на калибриране от 1 – 2 години. При необходимост се свържете с Вашия дилър или се обърнете към сервизния отдел на UMAREX-LASERLINER.

### Технически характеристики (Запазва се правото за технически промени. 24W07)

Точност (Типично)*	± 1,5 mm
Диапазон на измерване вътре**	0,05 m - 50 m
Лазер клас	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/A11:2021 / EN 50689-1:2021)
Дължина на вълната на лазера	635 nm
Автоматично изключване	след 30 сек. лазерът / след 3 мин. устройство
Захранване	2 x 1,5V LR6 (AA)
условията на труд	-10°C ... 40°C, Относителна влажност на въздуха макс. 20 ... 85% rH, Без наличие на конденз, Работна височина макс. 2000 m над морското равнище
условия за съхранение	-20°C ... 70°C, Относителна влажност на въздуха макс. 80% rH
Размери (Ш x В x Д)	50 x 122 x 27 mm
Тегло	140 g (вкл. батерии)

\* До 10 m разстояние на измерване при добре отразяваща целева повърхност и температура на помещението. При слабо рефлектиращи целеви повърхности, отклонението в измерването може да нарасне с ± 0,2 mm/m.

\*\* при макс. 5000 Lux

## Разпоредби на ЕС и Обединеното кралство и изхвърляне

Уредът отговаря на всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС и Обединеното кралство.

Този продукт, включително принадлежностите и опаковката, е електрически уред, който трябва да се рециклира по безопасен за природата начин, в съответствие с европейските и британските директиви за отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и опаковки за извличане на ценни суровини. Не изхвърляйте електрически уреди, батерии и опаковки при домакинските отпадъци. Потребителите са законово задължени да предават използваните батерии и акумулатори безплатно в обществен пункт за събиране на отпадъци, пункт за продажба или техническа служба за клиенти. Батерията трябва да се извади от устройството, като се използва наличен в търговската мрежа инструмент, без да се разрушава, и да се изпрати за разделно събиране, преди да се върне устройството за изхвърляне като отпадък. Ако имате въпроси относно изваждането на батерията, моля, свържете се със сервизния отдел на UMAREX-LASERLINER. Моля, свържете се с Вашата община, за да се информирате за подходящите съоръжения за изхвърляне на отпадъци и следвайте съответните инструкции за изхвърляне и безопасност в пунктовете за събиране на отпадъци.

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес: <https://packd.li/ll/aow/in>

! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτά τα έγγραφα θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με το προϊόν στον επόμενο χρήστη.

## Ενδεδειγμένη χρήση

Der Laser-Entfernungsmesser ermöglicht präzises Ermitteln von Längen, Flächen und Volumen in einem Messbereich von 50 Metern. Mittels Winkelfunktion lässt sich eine indirekte Höhen- und Streckenermittlung durchführen. Das Gerät eignet sich zur Dauermessung und verfügt über einen wählbaren Gehäusebezugspunkt (vorne/hinten). Per Digital-Libelle kann eine genaue Ausrichtung erzielt werden.

## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Η συσκευή μέτρησης δεν επιτρέπεται να είναι προσβάσιμη σε παιδιά. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Προσθήκες ή τροποποιήσεις στη συσκευή δεν επιτρέπονται. Στις περιπτώσεις αυτές ακυρώνονται οι άδειες και οι προδιαγραφές ασφαλείας.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρξει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία, καθώς και σε ζημιά του περιβλήματος.
- Προσέξτε κατά τη χρήση σε εξωτερικούς χώρους ώστε η συσκευή να χρησιμοποιείται μόνο σε κατάλληλες καιρικές συνθήκες και με τα κατάλληλα μέτρα προστασίας.
- Τηρείτε τα μέτρα ασφαλείας τοπικών και εθνικών αρχών για την ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής.

## Υποδείξεις ασφαλείας

Χρήση λέιζερ της κλάσης 2



Ακτινοβολία λέιζερ! Μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα! Κατηγορία λέιζερ 2 <math>< 1 \text{ mW} \cdot 635 \text{ nm}</math>

EN 60825-1:2014/A11:2021 / EN 50689-1:2021

- Προσοχή: Μην κοιτάτε κατευθείαν στην ακτίνα ή στην αντανάκλασή της.
- Μην στρέφετε την ακτίνα του λέιζερ σε άτομα.
- Σε περίπτωση πρόσπτωσης ακτίνας λέιζερ κατηγορίας 2 στο μάτι, κλείστε τα μάτια σας και μετακινήστε το κεφάλι αμέσως μακριά από την ακτίνα.
- Απαγορεύονται οι τροποποιήσεις (αλλαγές) της διάταξης του λέιζερ.
- Ποτέ μην κοιτάτε την ακτίνα λέιζερ ή τις αντανάκλασεις με οπτικές συσκευές (φακός, μικροσκόπιο, κιάλια, ...).



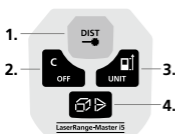
## Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/EE.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.
- Αν υπάρχουν κοντά υψηλές τάσεις ή υψηλά ηλεκτρομαγνητικά εναλλασσόμενα πεδία μπορεί να επηρεαστεί η ακρίβεια μέτρησης.

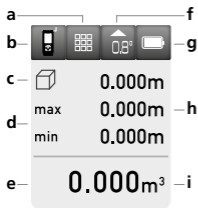
## Τοποθέτηση μπαταριών

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας και τοποθετήστε τις μπαταρίες (2 x 1,5V LR6 (AA)) σύμφωνα με τα σύμβολα εγκατάστασης. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα.



## ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ:

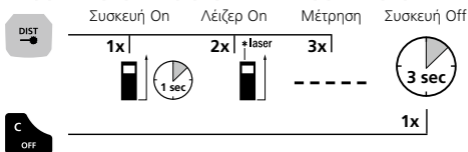
1. ON / Μέτρηση
2. Διαγραφή των τελευταίων τιμών μέτρησης / OFF
3. Επίπεδο μέτρησης (αναφοράς) πίσω / μπροστά / Μονάδα μέτρησης m / inch / ft
4. Μήκος / ελάχ./μέγ. διαρκής μέτρηση / Επιφάνεια / Όγκος / Λειτουργία γωνίας 1 + 2 + 3 / Ψηφιακή αεροστάθμη / Βαθμονόμηση του αισθητήρα Tilt / Μνήμη



## ΟΘΟΝΗ:

- a** Ένδειξη επιλογή λειτουργίας
- b** Επίπεδο μέτρησης (αναφοράς) πίσω / μπροστά
- c** Ένδειξη ελάχ./μέγ. διαρκής μέτρηση / Επιφάνεια / Όγκος / Λειτουργία γωνίας 1 + 2 + 3
- d** Ελάχ./μέγ. διαρκής μέτρηση
- e** Τιμές μέτρησης / Αποτελέσματα μέτρησης / Σφάλμα λειτουργίας / αναγκαίο Service
- f** Ένδειξη γωνίας κλίσης
- g** Σύμβολο μπαταρίας
- h** Ενδιάμεσες τιμές / ελάχ./μέγ. τιμές
- i** Μονάδα m / inch / ft
- j** Μέτρηση μήκους
- k** Ελάχ./μέγ. διαρκής μέτρηση
- l** Μέτρηση επιφάνειας
- m** Μέτρηση όγκου
- n** Λειτουργία γωνίας 1
- o** Λειτουργία γωνίας 2
- p** Λειτουργία γωνίας 3
- q** Ψηφιακή αεροστάθμη
- r** Βαθμονόμηση του αισθητήρα Tilt
- s** Μνήμη

## Ενεργοποίηση, Μέτρηση και Απενεργοποίηση:



## Αλλάξτε μονάδα μέτρησης:

m / inch / ft

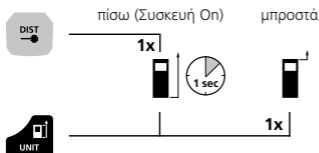


## Διαγραφή της τελευταίας τιμής μέτρησης:



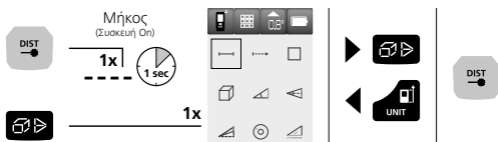
# LaserRange-Master i5

## Αλλάξτε επίπεδο μέτρησης (αναφοράς):

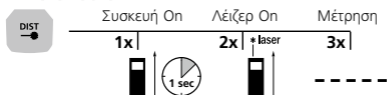


## Αλλαγή λειτουργιών:

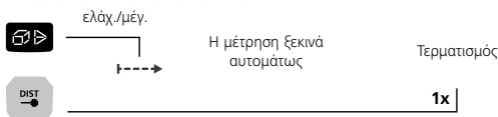
Μήκος / ελάχ./μέγ. διαρκής μέτρηση / Επιφάνεια / Όγκος / Λειτουργία γωνίας 1 + 2 + 3 / Ψηφιακή αεροστάθμη / Βαθμονόμηση του αισθητήρα Tilt / Μνήμη



## Μέτρηση μήκους:

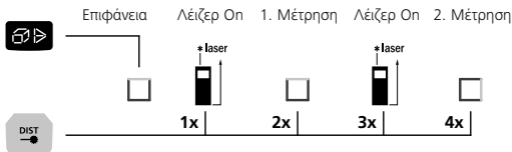


## ελάχ./μέγ. διαρκής μέτρηση:

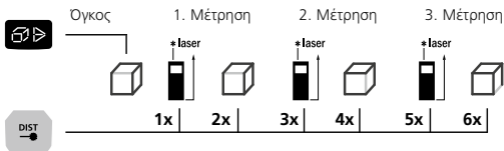


Η LC οθόνη δείχνει τη μέγιστη τιμή (μέγ.), τη μικρότερη τιμή (ελάχ.) και την τρέχουσα τιμή.

## Μέτρηση επιφάνειας:



## Μέτρηση όγκου:

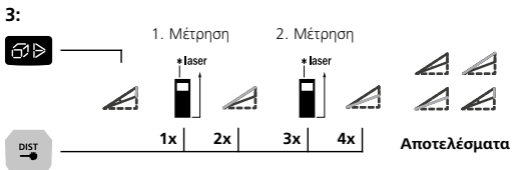
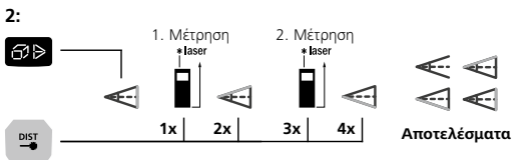
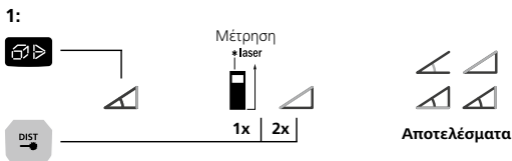


## Λειτουργία γωνίας 1 / 2 / 3:

Τα αποτελέσματα της μέτρησης υπολογίζονται αυτομάτως μέσω του αισθητήρα κλίσεων 360°.



Η πίσω πλευρά της συσκευής χρησιμεύει σαν επιφάνεια αναφοράς για τη μέτρηση γωνιών.



## Ψηφιακή αεροστάθμη:

Η ψηφιακή αεροστάθμη χρησιμεύει στην οριζόντια ευθυγράμμιση της συσκευής μέτρησης.



## Βαθμονόμηση του αισθητήρα Tilt:

Για τη βαθμονόμηση του αισθητήρα κλίσεων (Tilt) ακολουθείτε τις οδηγίες στην οθόνη.



## Λειτουργία μνήμης:

Η συσκευή διαθέτει περισσότερες από 50 θέσεις μνήμης.



## Σημαντικές υποδείξεις

- Το λέιζερ δείχνει το σημείο μέτρησης, μέχρι το οποίο γίνεται μέτρηση. Στην ακτίνα του λέιζερ δεν επιτρέπεται να παρεμβάλλονται αντικείμενα.
- Η συσκευή αντισταθμίζει κατά τη μέτρηση διαφορετικές θερμοκρασίες χώρου. Λάβετε υπόψη σας για αυτό τον λόγο ένα σύντομο χρόνο προσαρμογής όταν αλλάζετε τοποθεσία με μεγάλη διαφορά θερμοκρασίας.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί πολύ περιορισμένα σε εξωτερικούς χώρους, ενώ δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με δυνατό ήλιο.
- Σε μετρήσεις στο ύπαιθρο μπορούν βροχή, ομίχλη και χιόνι να επηρεάσουν τα αποτελέσματα της μέτρησης ή να τα παραμορφώσουν.
- Όταν οι προϋποθέσεις δεν είναι ευνοϊκές όπως π.χ. σε επιφάνειες με χαμηλή αντανάκλαστική ικανότητα μπορεί η μέγ. απόκλιση να είναι πάνω από 3 mm.
- Η αντανάκλαση του λέιζερ σε χαλιά, πολυθρόνες ή κουρτίνες δεν είναι ιδιαίτερα καλή. Χρησιμοποιείτε λείες επιφάνειες.
- Σε μετρήσεις μέσα από τζάμια (παραθύρων) μπορεί τα αποτελέσματα των μετρήσεων να εμφανίσουν παραμορφώσεις.
- Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας απενεργοποιεί τη συσκευή αυτομάτως.
- Καθαρισμός με ένα μαλακό πανί. Δεν επιτρέπεται να διεισδύει νερό στο περίβλημα.

## Κωδικός σφάλματος:

- Err10: Αντικατάσταση μπαταριών  
Err11: Σφάλμα στη μεταφορά δεδομένων  
Err14: Υπολογιστικό λάθος  
Err15: Εκτός της περιοχής μέτρησης  
Err16: Το παραληφθέν σήμα είναι πολύ αδύνατο  
Err18: Σφάλμα βαθμονόμησης αισθητήρα Tilt

## Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διάρκειας. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

## Βαθμονόμηση

Η συσκευή μέτρησης πρέπει να βαθμονομείται και να ελέγχεται τακτικά, για να διασφαλίζεται η ακρίβεια και η λειτουργία μέτρησης. Συνιστούμε ένα διάστημα βαθμονόμησης 1-2 ετών. Επικοινωνήστε με το τοπικό ειδικό κατάσταση ή απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της UMAREX-LASERLINER.

### Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 24W07)

Ακρίβεια (τυπική)*	± 1,5 mm
Περιοχή μέτρησης εσωτερικά**	0,05 m - 50 m
Κατηγορία λέιζερ	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/A11:2021 / EN 50689-1:2021)
Μήκος κύματος λέιζερ	635 nm
Αυτόματη απενεργοποίηση	30 δευτ λέιζερ / 3 λεπτά συσκευή
Τροφοδοσία ρεύματος	2 x 1,5V LR6 (AA)
Συνθήκες εργασίας	-10°C ... 40°C, Υγρασία αέρα μέγ. 20 ... 85% rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-20°C ... 70°C, Υγρασία αέρα μέγ. 80% rH
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	50 x 122 x 27 mm
Βάρος	140 g (με μπαταρίες)

\* για απόσταση μέτρησης έως 10 m και επιφάνεια στόχευσης με καλή αντανάκλαση, σε θερμοκρασία δωματίου. Σε επιφάνειες στόχευσης με ασθενή αντανάκλαση, μπορεί να αυξηθεί η απόκλιση μέτρησης κατά ± 0,2 mm/m.

\*\* μέγ. 5000 Lux

## Κανονισμοί ΕΕ και ΗΒ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ και του ΗΒ.

Αυτό το προϊόν, μαζί με τα αξεσουάρ και τη συσκευασία, είναι μια ηλεκτρική συσκευή που πρέπει, σύμφωνα με τις ευρωπαϊκές οδηγίες και τις οδηγίες του ΗΒ για ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος του κύκλου ζωής τους, για τις μπαταρίες και τις συσκευές, να προσάγονται σε ανακύκλωση, για να ανακτώνται πολύτιμες πρώτες ύλες. Οι ηλεκτρικές συσκευές, οι μπαταρίες και η συσκευασία δεν αποτελούν συνήθη οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να παραδίδουν τις μεταχειρισμένες μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε ένα δημόσιο σημείο συλλογής, σε ένα σημείο πώλησης ή στην τεχνική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών δωρεάν. Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται από τη συσκευή με συνηθισμένο στο εμπόριο εργαλείο χωρίς να προκαλείται ζημιά και να προσάγεται σε ξεχωριστή συλλογή, πριν επιστρέψετε τη συσκευή για απόρριψη. Αν έχετε ερωτήσεις για την επιστροφή της μπαταρίας, απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της UMAREX-LASERLINER. Παρακαλούμε ενημερωθείτε για τις κατάλληλες εγκαταστάσεις απόρριψης στην τοπική σας κοινότητα και προσέξτε τις οδηγίες απόρριψης και ασφαλείας στους τόπους διάθεσης.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα:

**<https://packd.li//aow/in>**

V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico „Garancijski in dodatni napotki“ ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ovu dokumentacijo potrebno je sačuvati i u slučaju prosljeđivanja proizvoda prosljediti je zajedno s njime.

## Pravilna uporaba

Laserski merilnik razdalje omogoča natančno določitev dolžin, površin in prostornin na merilnem območju 50 metrov. S kotno funkcijo je mogoča posredna določitev višine in razdalje. Naprava je primerna za trajno merjenje in ima izbirno nazivno točko na ohišju (spredaj/zadaj). Z digitalno libelo je mogoče doseči natančno poravnanoost.

## Splošni varnostni napotki

- Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
- Merilno napravo hranite izven dosega otrok. Hranite jih nedostopno otrokom.
- Preureditve ali spremembe na napravi niso dovoljene; v tem primeru uporabno dovoljenje in varnostne specifikacije prenehajo veljati.
- Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.
- Naprave ni več dovoljeno uporabljati, če katera od funkcij preneha delovati, je baterija prešibka ali če je ohišje poškodovano.
- Pri uporabi na prostem pazite, da napravo uporabljate samo pri ustreznih vremenskih pogojih oz. pri ustreznih zaščitnih ukrepih.
- Upoštevajte varnostne ukrepe lokalnih oz. nacionalnih oblasti za pravilno ravnanje naprave.

## Varnostni napotki

Ravnanje z laserji razreda 2



Lasersko sevanje!  
Ne gledati v laserski žarek!  
Laser razreda 2  
< 1 mW · 635 nm

EN 60825-1:2014/A11:2021 / EN 50689-1:2021

- Pozor: Ne glejte v neposredni ali odsevni žarek.
- Laserskega žarka ne usmerjati v osebe.
- Če vam lasersko sevanje 2. razreda pride v oči, je treba oči zapreti in glavo takoj umakniti iz žarka.
- Manipulacije (spremembe) na laserski napravi niso dovoljene.
- Laserskega žarka ali odsevov nikoli ne opazujte z optičnimi napravami (povečevalno steklo, mikroskop, daljnogled, ...).



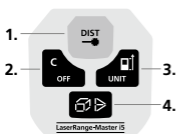
## Varnostni napotki

Ravnanje z elektromagnetnim sevanjem

- Merilnik je v skladu s predpisi in mejnimi vrednostmi za elektromagnetno združljivost v skladu z Direktivo EMC 2014/30/EU.
- Upoštevati je treba lokalne obratovalne omejitve npr. v bolnišnicah, na letalih, bencinskih črpalkah ali v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom.  
Obstaja možnost nevarnega vplivanja ali motenj elektronskih naprav in zaradi njih.
- Uporaba v bližini visokih napetosti ali visokih elektromagnetnih izmeničnih polj lahko vpliva na natančnost meritev.

## Vstaviti baterije

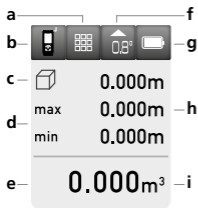
Odprite predal za baterije in baterije (2 x 1,5V LR6 (AA)) vstavite skladno s simboli za namestitev. Pri tem bodite pozorni na pravilno polarnost.



## TIPKOVNICA:

1. VKLUČENO / merjenje
2. Brisanje zadnje merske vrednosti / IZKLOP
3. Merilna raven (referenca) zadaj / spredaj / merska enota m / inch / ft
4. Dolžina / najm./najv. trajna meritev / površina / prostornina / kampų funkcija 1 + 2 + 3 / digitalna libela / umerjanje tipala naklona / pomnilnik

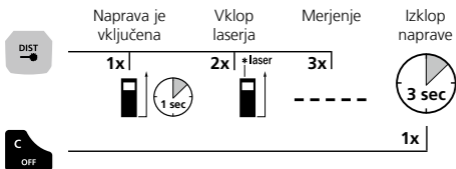
# Laserliner



## Zaslón:

- a Prikaz izbora funkcije
- b Merilna raven (referenca) zadaj / spredaj
- c Prikaz najm./najv. trajna meritev / površina / prostornina / kampų funkcija 1 + 2 + 3
- d Najm./najv. trajna meritev
- e Merske vrednosti / rezultati meritev / napaka v delovanju / potreben servis
- f Nagibna naprava
- g Simbol baterije
- h Vmesne vrednosti / najm./najv. vrednosti
- i Enota m / inch / ft
- j Ilgio matavimas
- k Najm./najv. trajna meritev
- l Ploto matavimas
- m Tūrio matavimas
- n Kampų funkcija 1
- o Kampų funkcija 2
- p Kampų funkcija 3
- q Digitalna libela
- r Umerjanje tipala naklona
- s Pomnilnik

## Vključite, merite in izklop:



## Preklop merske enote:

m / inch / ft

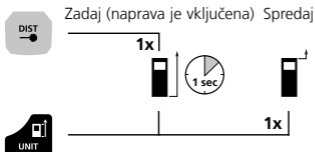


## Brisanje zadnje merske vrednosti:



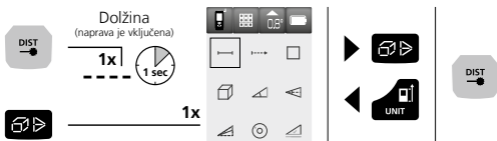
# LaserRange-Master i5

## Preklop merilne ravni (referenca):

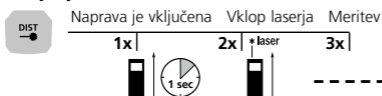


## Preklop funkcij:

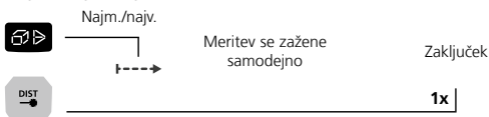
Dolžina / najm./najv. trajna meritev / površina / prostornina / kampų funkcija 1 + 2 + 3 / digitalna libela / umerjanje tipala naklona / pomnilnik



## Merjenje dolžine:

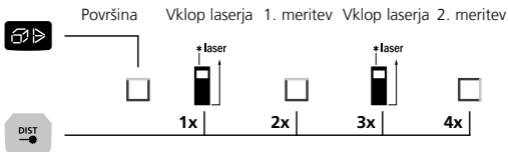


## Najm./najv. trajna meritev:

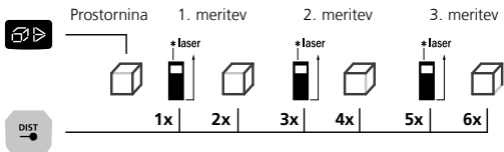


Na LCD-zaslonu so prikazane največja vrednost (najv.), najmanjša vrednost (najm.) in trenutna vrednost.

## Merjenje površine:



## Merjenje prostornine:



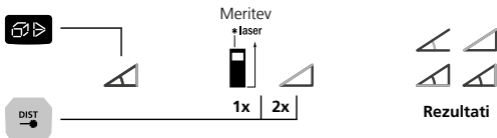
## Kampu funkcija 1 / 2 / 3:

360-stopinjski senzor nagiba samodejno izračuna rezultate meritev.

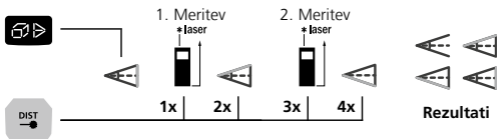


Zadnja stran naprave se uporablja kot nazivna površina za meritev kotov.

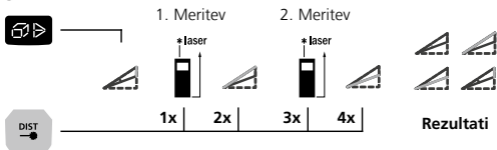
1:



2:



3:



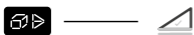
## Digitalna libela:

Digitalna libela se uporablja za vodoravno poravnavanje merilne naprave.



## Umerjanje tipala naklona:

Za umerjanje tipala naklona (Tilt) sledite navodilom na zaslonu.



## Funkcija pomnilnika:

Naprava ima 50 pomnilniških rež.



## Pomembni napotki

- Laser prikazuje merilno točko, do katere se meri. V laserski žarek ne smejo moleti nobeni predmeti.
- Naprava pri merjenju kompenzira različne prostorske temperature. Zato pri menjavi mesta z velikimi temperaturnimi razlikami upoštevajte, da naprava potrebuje kratek čas, da se prilagodi novemu okolju.
- Napravo je na prostem dovoljeno uporabljati le omejeno, pri močnem sončnem sevanju pa je ni dovoljeno uporabljati.
- Pri meritvah na prostem lahko dež, megla in sneg vplivajo oz. popačijo merilne rezultate.
- Pri neugodnih pogojih, kot je npr. slabo odsevna površina, je lahko najv. odstopanje večje od 3 mm.
- Preproge, oblazinjenje ali zavese laserja ne odbijajo optimalno. Uporabljajte gladke površine.
- Pri meritvah skozi steklo (okensko steklo) se lahko rezultati meritev popačijo.
- Funkcija za varčevanje z energijo samodejno izključi napravo.
- Čiščenje z mehko krpo. V ohišje ne sme priti voda.

## Koda napake:

- Err10: Zamenjava baterij  
Err11: Napaka pri prenosu podatkov  
Err14: Izračunska napaka  
Err15: Izven merilnega območja  
Err16: Sprejeti signal prešibek  
Err18: Napaka pri umerjanju tipala naklona

## Napotki za vzdrževanje in nego

Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Pred daljšim skladiščenjem izvemite baterijo/e. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

## Kalibrácia

Merilno napravo je treba redno umerjati in preverjati, da zagotovite natančnost in delovanje. Priporočamo 1-2-letne intervale za umerjanje. Pri tem po potrebi stopite v stik s prodajalcem ali pa se obrnite na servisni oddelek podjetja UMAREX-LASERLINER.

### Tehnični podatki (Tehnične spremembe pridržane. 24W07)

Natančnost (običajno)*	± 1,5 mm
Merilno območje znotraj**	0,05 m - 50 m
Razred laserja	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/ A11:2021 / EN 50689-1:2021)
Valovna dolžina laserja	635 nm
Samodejni izklop	30 s laser / 3 min. naprava
Električno napajanje	2 x 1,5V LR6 (AA)
Delovni pogoji	-10°C ... 40°C, zračna vlažnost najv. 20 ... 85% RV, ne kondenzira, delovna višina najv. 2000 m nadmorske višine
Pogoji skladiščenja	-20°C ... 70°C, zračna vlažnost najv. 80% RV
Dimenzije (Š x V x G)	50 x 122 x 27 mm
Teža	140 g (vklj. z baterijami)

\* do 10 m merilne razdalje pri dobro odsevni ciljni površini in temperaturi prostora. Pri slabo odsevni ciljni površini se lahko merilno odstopanje poveča za ± 0,2 mm/m.

\*\* pri najv. 5000 Lux

## Določila EU in VB in odstranjevanje med odpadke

Izdelek ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU in ZK.

Ta izdelek, vključno z dodatki in embalažo, je električna naprava, ki jo je treba v skladu z evropskimi direktivami in direktivami Združenega kraljestva za odpadno električno in elektronsko opremo, baterije in embalaže reciklirati na okolju prijazen način, da bi pridobili dragocene surovine. Električni aparati, baterije in embalaža ne sodijo med gospodinjne odpadke. Uporabniki so po zakonu dolžni odpadne baterije in akumulatorje brezplačno odložiti v javnem zbirnem centru, v prodajalni ali na tehničnem servisu. Baterijo je treba odstraniti iz naprave s pomočjo običajnega orodja, ki je ne more poškodovati, in jo odstraniti ločeno, preden napravo odstranite med odpadke. Če imate vprašanja o odvzemu baterije, se obrnite na servisno službo družbe UMAREX-LASERLINER. Na svoji občini povprašajte po mestu odlaganja in upoštevajte vsa opozorila za odlaganje in varnost na prevzemnih mestih.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod:

**<https://packd.li/ll/aow/in>**

**!** Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások” füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A jelen dokumentumokat meg kell őrizni, és azokat a termék továbbadásakor át kell adni az eszközzel együtt.

## Rendeltetésszerű használat

A lézeres távolságmérő hosszúság, felület és térfogat precíz meghatározását teszi lehetővé 50 méteres méréstartományban. Szögfunkció segítségével közvetett magasság- és szakasz meghatározás végezhető. A készülék alkalmas folyamatos mérésre és választható ház referenciaponttal (elől/hátul) rendelkezik. Digitális libellával pontos beállítás érhető el.

## Általános biztonsági útmutatások

- A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
- A mérőkészülék nem kerülhet gyermek kezébe. Gyermekek által el nem érhető helyen tárolandó.
- A készüléket tilos átalakítani vagy módosítani. Ilyen esetben érvényét veszti az engedély és a biztonsági specifikáció.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
- Nem szabad használni az eszközt, ha egy vagy több funkciója nem működik, vagy ha az elem gyenge, valamint a burkolat sérülése esetén.
- Kültéri használat előtt ügyeljen rá, hogy a műszer csak megfelelő időjárási viszonyok, ill. alkalmas védőintézkedések mellett használható.
- Kérjük, hogy a készülék szakszerű használata érdekében vegye figyelembe a helyi, ill. nemzeti hatóságok által hozott biztonsági óvintézkedéseket.

## Biztonsági utasítások

2-es osztályú lézerek használata



Lézersugár!  
Ne nézzen a sugárba!  
2-es osztályú lézer  
< 1 mW · 635 nm

EN 60825-1:2014/A11:2021 / EN 50689-1:2021

- Figyelem: Ne nézzen a közvetlen vagy a visszaverődő sugárba.
- Ne irányítsa a lézersugarat személyekre.
- Ha 2. osztályú lézer éri a szemet, tudatosan be kell csukni és azonnal el kell mozdítani a fejet a sugár útjából.
- A lézer berendezést tilos manipulálni (módosításokat végezni rajta).
- Soha ne nézzen a lézersugárba vagy a visszavert sugárba optikai eszközökkel (nagyító, mikroszkóp, távcső stb.).



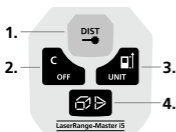
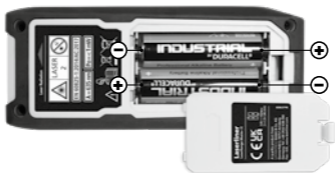
## Biztonsági utasítások

Tudnivalók az elektromágneses sugárzásról

- A mérőműszer megfelel a 2014/30/EU sz. EMC-irányelv elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírásainak és határértékeinek.
- A pl. kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon vagy szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek közelében történő használatra vonatkozó helyi korlátozásokat be kell tartani. Fennáll a lehetőség, hogy a sugárzás az elektronikus készülékeket veszélyesen befolyásolja vagy zavarja, ill. a készülékek vannak hasonló hatással a lézerre.
- Magasfeszültség közelében, vagy erős váltakozó mágneses térben történő használatnál a mérési pontosság változhat.

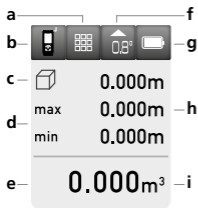
## Elemek behelyezése

Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét, és helyezze be az elemeket (2 x 1,5V LR6 (AA)) a telepítési jelölések szerint. Ennek során ügyeljen a helyes polaritásra.



## BILLENTYŰZET:

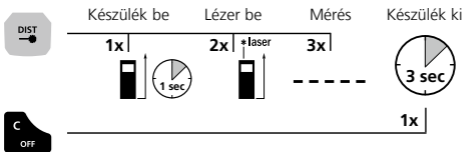
1. BE / mérés
2. A legutóbbi mért értékek törlése / KI
3. Mérési sík (referencia) hátul / elől / mértékegység m / hüvelyk / láb
4. Hossz / min/max tartós mérés / felület / térfogat / szögmérés  
1 + 2 + 3 / digitális libella / a dőlésérzékelő (tilt) kalibrálása / memória



## DISPLEJ:

- a Funkcióválasztás kijelzése
- b Mérési sík (referencia) hátul / elől
- c Kijelzése min/max tartós mérés / felület / térfogat / szögmérés 1 + 2 + 3
- d Min/max tartós mérés
- e Mért értékek / mérési eredmények / hiba / szervizelés szükséges
- f Dőlésszög eszköz
- g Elem szimbólum
- h Köztes értékek / min/max-értékek
- i Egység m / hüvelyk / láb
- j Hosszúságmérés
- k Min/max tartós mérés
- l Területmérés
- m Térfogatmérés
- n Szögmérés 1
- o Szögmérés 2
- p Szögmérés 3
- q Digitális libella
- r A dőlésérzékelő (tilt) kalibrálása
- s Memória

## Bekapcsolás, mérés és kikapcsolás:



## Mértékegység átállítása:

m / hüvelyk / láb

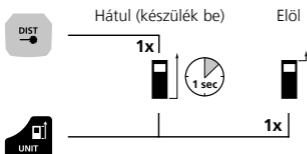


## Az utolsó mért érték törlése:



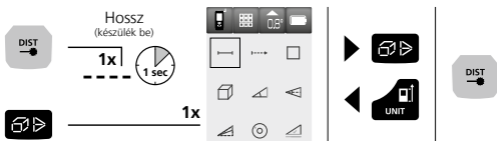
# LaserRange-Master i5

## Mérési sík (referencia) átállítása:

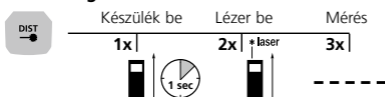


## A funkciók átváltása:

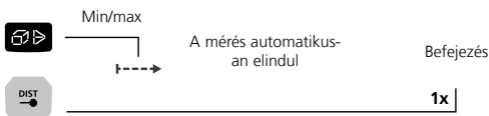
Hossz / min/max tartós mérés / felület / térfogat / szögmérés 1 + 2 + 3 / digitális libella / a dőlésérzékelő (tilt) kalibrálása / memória



## Hosszúságmérés:

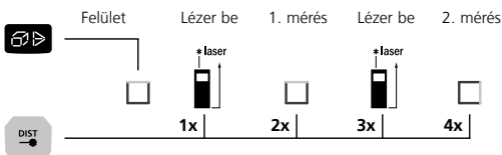


## Min/max tartós mérés:

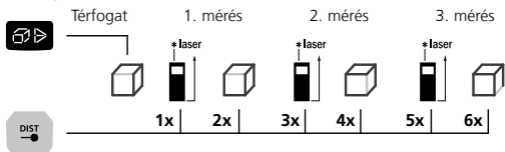


Az LCD kijelző a legnagyobb (max), a legkisebb (min) és az aktuális értéket mutatja.

## Területmérés:



## Térfogtmérés:

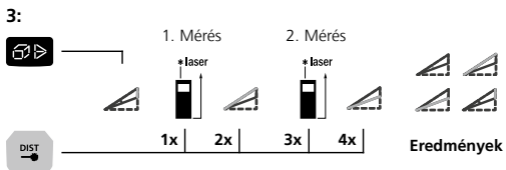
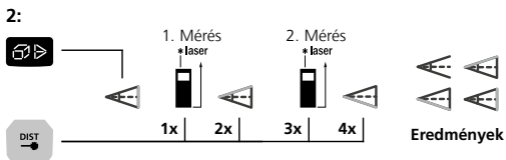
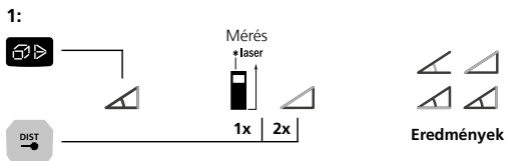


## Szögmérés 1 / 2 / 3:

A mérési eredményeket a 360°-os dőlésérzékelő automatikusan határozza meg.



A készülék hátoldala vonatkoztatási felületként szolgál szögek méréséhez.



## Digitális libella:

A digitális libella a mérőkészülék vízszintes beállítására szolgál.



## A dőlésérzékelő (tilt) kalibrálása

A dőlésérzékelő (tilt) kalibrálásához kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.



## Memória funkció:

A készülék 50 memóriahelyet tartalmaz.



## Fontos útmutatások

- A lézer azt a mérési pontot mutatja, ameddig a mérés történik. A lézersugárba nem érhetnek bele tárgyak.
- A készülék a mérés során kompenzálja a különböző beltéri hőmérsékleteket. Ezért nagy hőmérsékletkülönbséggel járó helyváltoztatás esetén várjon egy kis ideig, hogy a készülék alkalmazkodni tudjon.
- A készülék kültéren csak korlátozottan alkalmazható, és erős napsugárzásnál nem használható.
- Szabadtéri méréseknél az eső, a köd és a hó befolyásolhatja a mérési eredményeket, ill. a mérés hamis eredményt adhat.
- Kedvezőtlen feltételek, pl. rosszul visszaverő felületek esetén a maximális eltérés nagyobb lehet 3 mm-nél.
- A szőnyegek, bélések vagy függönyök nem optimálisan verik vissza a lézert. Használjon sima felületeket.
- Az üvegen (ablaküvegen) keresztül végzett mérések hamis eredményt adhatnak.
- Az energiatakarékos funkció automatikusan lekapcsolja a készüléket.
- Tisztítás puha kendővel. A készülékházba nem juthat víz.

## Hibakód:

- Err10: Elemek cseréje  
Err11: Adatátviteli hiba  
Err14: Számítási hiba  
Err15: Mérési tartományon kívül  
Err16: Vételi jel túl gyenge  
Err18: Dőlésérzékelő (tilt) kalibrálási hiba

## Karbantartási és ápolási útmutató

Tisztítsa meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, súroló- és oldószerek használatát. Hosszabb tárolás előtt távolítsa el az elemet/elemeket. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.

## Kalibrálás

A mérőműszert ajánlott rendszeresen kalibrálni és ellenőrizni a működés és a pontosság biztosítására. 1-2 éves kalibrálási időközöket javasolunk. Ehhez szükség esetén vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével, vagy forduljon az UMAREX-LASERLINER szerviz részlegéhez.

### Műszaki adatok (A műszaki módosítások joga fenntartva. 24W07)

Pontosság (tipikusan)*	± 1,5 mm
Beltéri mérési tartomány**	0,05 m - 50 m
Lézer osztály	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/ A11:2021 / EN 50689-1:2021)
Lézer hullámhossz	635 nm
Automatikus lekapcsolás	30 mp lézer / 3 perc készülék
Áramellátás	2 x 1,5V LR6 (AA)
Működési feltételek	-10°C ... 40°C, levegő páratartalom max. 20 ... 85% rH, nem kondenzálódó, munkavégzési magasság max. 2000 m középtengerszint felett
Tárolási feltételek	-20°C ... 70°C, levegő páratartalom max. 80% rH
Méret (Sz x Ma x Mé)	50 x 122 x 27 mm
Tömeg	140 g (elemekkel együtt)

\* 10 m mérési távolságig jól visszaverő célfelületen és szobahőmérsékleten. Rosszul visszaverő célfelületek esetén a mérési eltérés méterenként ± 0,2 mm-rel nőhet.

\*\* max. 5000 lux fényerőnél

## EU és UK-rendelkezések és ártalmatlanítás

A termék megfelel az EU-n és az Egyesült Királyságon belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

A jelen termék tartozékokkal és csomagolással együtt elektromos készülék, és az elektromos és elektronikus berendezések, elemek/akkumulátorok és csomagolások hulladékairól szóló európai és egyesült királyságbeli irányelvek alapján környezetvédelmi szempontból megfelelő módon újra kell hasznosítani, hogy értékes nyersanyagokat lehessen visszanyerni. Az elektromos készülékek, elemek és a csomagolás nem tartoznak a háztartási hulladékba. A fogyasztó jogszabály szerint köteles a használt elemeket és akkumulátorokat nyilvános gyűjtőpontra, értékesítési helyen vagy a műszaki vevőszolgálaton térítésmentesen leadni. Az elemet normál szerszámmal, roncsolásmentesen kell az eszközből kivenni és külön gyűjtőhelyen leadni, mielőtt az eszközt ártalmatlanításra visszaadja. Az elem kivételével kapcsolatos kérdésével kérjük, forduljon az UMAREX-LASERLINER szervizrészlegéhez. Kérjük, hogy településén tájékozódjon a megfelelő ártalmatlanítási lehetőségekről, és vegye figyelembe a mindenkorli ártalmatlanítási és biztonsági útmutatásokat az átvevőhelyeken.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:

**<https://packd.li/ll/aow/in>**

! Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Túto dokumentáciu treba uschovať a pri postúpení výrobku odovzdať spolu s ním.

## Používanie v súlade s určením

Laserový diaľkomer umožňuje presne stanoviť dĺžku, plochu a objem v meranej oblasti v rozsahu 50 metrov. Pomocou uhlovej funkcie sa môžu výškové a traťové hodnoty zisťovať nepriamym spôsobom. Zariadenie je vhodné na nepretržité meranie a má k dispozícii voliteľný referenčný bod krytu (vpredú/vzadu). Digitálna vodováha umožňuje presné vyrovnanie.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
- Meracie prístroje a ich príslušenstvo nie sú hračky.  
Uschovajte mimo dosahu detí.
- Na prístroji nie je povolené vykonávať žiadne úpravy alebo zmeny, tieto by znamenali zánik osvedčenia vydaného pre tento prístroj a zánik bezpečnostnej špecifikácie.
- Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.
- Zariadenie sa nesmie ďalej používať, ak zlyhá jedna alebo viacero jeho funkcií, ak je batéria slabo nabitá alebo ak je poškodený kryt.
- Pri použití vo vonkajšom prostredí dajte pozor na to, že prístroj smiete používať len za príslušných poveternostných podmienok, resp. s vhodnými ochrannými opatreniami.
- Zohľadnite bezpečnostné opatrenia lokálnych, resp. národných úradov pre odborne správne používanie prístroja.

## Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s lasermi triedy 2



Laserové žiarenie!  
Nepozerajte sa do lúča.  
Laser triedy 2  
< 1 mW · 635 nm

EN 60825-1:2014/A11:2021 / EN 50689-1:2021

- Pozor: Nepozerajte sa do priameho alebo odrazeného lúča.
- Laserový lúč nesmerujte na osoby.
- Ak laserové žiarenie triedy 2 zasiahne oči, oči vedome zatvorte a hlavu okamžite odkloňte zo smeru lúča.
- Manipulácie (zmeny) na laserovom zariadení sú neprípustné.
- Laserový lúč alebo odrazy nikdy nepozorujte pomocou optických prístrojov (lupa, mikroskop, ďalekohľad, ...).



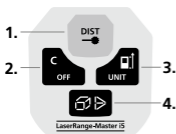
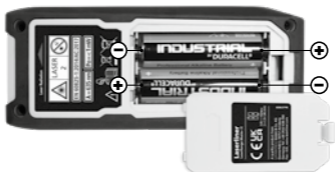
## Bezpečnostné upozornenia

Zaobchádzanie s elektromagnetickým žiarením

- Merací prístroj dodržiava predpisy a medzné hodnoty pre elektromagnetickú kompatibilitu v súlade so smernicou EMC 2014/30/EÚ.
- Miestne prevádzkové obmedzenia, napr. v nemocniciach, lietadlách, na čerpacích staniciach alebo v blízkosti osôb s kardiostimulátorom sa musia dodržiavať. Existuje tu možnosť nebezpečného vplyvu alebo rušenia elektronických prístrojov a elektronickými prístrojmi.
- Presnosť merania môže byť ovplyvnené pri použití prístroja v blízkosti vysokého napätia alebo striedavých elektromagnetických polí.

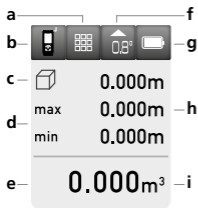
## Vloženie batérií

Otvorte priečnik na batérie a podľa inštalačných symbolov vložte batérie (2 x 1,5V LR6 (AA)). Dbajte pritom na správnu polaritu.



## KLÁVESNICA:

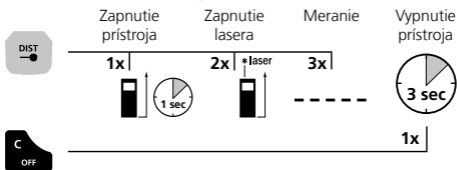
1. ZAP / meranie
2. Vymazanie posledných nameraných hodnôt / VYP
3. Merná rovina (referencia) vzadu / vpredu / jednotka merania m / inch / ft
4. Dĺžky / min./max. trvalé meranie / plochy / objem / funkcia uhla 1 + 2 + 3 / digitálna vodováha / kalibrácia snímača naklonenia / pamäť



## DISPLEJ:

- a Zobrazenie výberu funkcie
- b Meraná rovina (referencia) vzadu / vpredu
- c Zobrazenie min./max. trvalé meranie / plochy / objem / funkcia uhla 1 + 2 + 3
- d Min./max. trvalé meranie
- e Namerané hodnoty / výsledky merania / porucha / je potrebný servis
- f Zariadenie na uhol sklonu
- g Symbol batérie
- h Medzihodnoty / min./max. hodnoty
- i Jednotka m / inch / ft
- j Meranie dĺžky
- k Min./max. trvalé meranie
- l Meranie plochy
- m Meranie objem
- n Funkcia uhla 1
- o Funkcia uhla 2
- p Funkcia uhla 3
- q Digitálna vodováha
- r Kalibrácia snímača naklonenia
- s Pamäť

## Zapnutie, meranie a vypnutie:



## Prepnutie jednotky merania: m / inch / ft

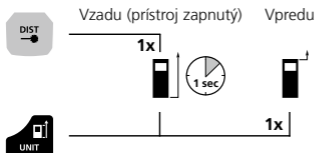


## Vymazanie poslednej nameranej hodnoty:



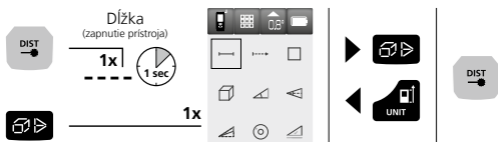
# LaserRange-Master i5

## Prepnutie mernej roviny (referencie):



## Prepnutie funkcií:

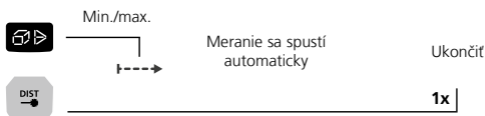
Dĺžky / min./max. trvalé meranie / plochy / objem / funkcia uhla 1 + 2 + 3 / digitálna vodováha / kalibrácia snímača naklonenia / pamäť



## Meranie dĺžky:

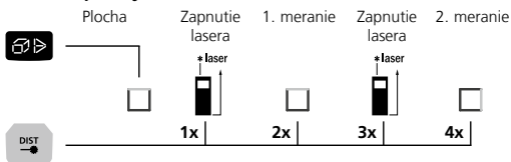


## Min./max. trvalé meranie:

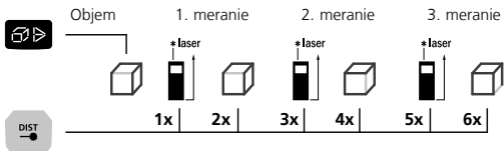


LC displej udáva najvyššiu hodnotu (max), najnižšiu hodnotu (min) a aktuálnu hodnotu.

## Meranie plochy:



## Meranie objemu:

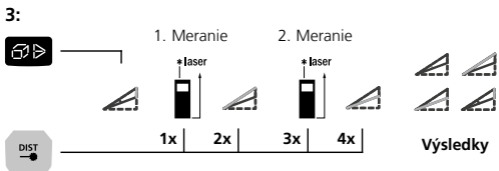
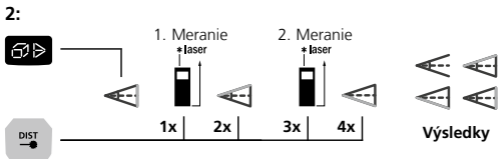
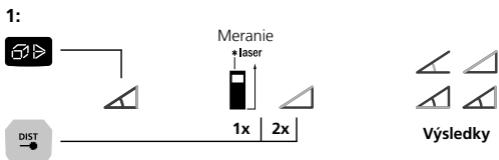


## Funkcia uhla 1 / 2 / 3:

Výsledky merania sa automaticky zisťujú 360° snímačom sklonu.



Zadná časť zariadenia slúži ako referenčná plocha pre meranie uhlov.



## Digitálna vodováha:

Digitálna vodováha sa používa na horizontálne vyrovnanie meracieho prístroja.



## Kalibrácia snímača naklonenia:

Na kalibráciu snímača náklonenia (Tilt) postupujte podľa pokynov zobrazených na displeji.



## Funkcia pamäte:

Zariadenie má 50 pamäťových slotov.



## Dôležité upozornenia

- Laser udáva bod merania, po ktorý sa meria. Do laserového lúča nesmú zasahovať žiadne predmety.
- Prístroj kompenzuje pri meraní rozdielne teploty v miestnosti. Rešpektujte preto krátku adaptačnú dobu pri zmene miesta s veľkými teplotnými rozdielmi.
- Prístroj sa dá použiť v exteriéri len v obmedzenej miere a nedá sa používať pri silnom slnečnom žiarení.
- Pri meraniach na voľnom priestranstve môže dážď, hmla a sneh ovplyvniť, resp. skresliť výsledky merania.
- Pri nepriaznivých podmienkach, ako sú napr. zle odrážajúce povrchy, môže byť max. odchýlka väčšia ako 3 mm.
- Koberce, podušky alebo závesy neodrážajú optimálne laser. Používajte hladké povrchy.
- Pri meraniach cez sklo (okenné tabule) môžu byť výsledkymerania skreslené.
- Vďaka funkcii úspory energie sa zariadenie automaticky vypne.
- Na čistenie používajte jemnú handričku. Do puzdra nesmie vniknúť voda.

## Kód poruchy:

Err10: Vymeniť batérie

Err11: Chyba prenosu údajov

Err14: Chyba výpočtu

Err15: Mimo rozsahu merania

Err16: Prijatý signál je príliš slabý

Err18: Chyba kalibrácie snímača naklonenia

## Pokyny pre údržbu a starostlivosť

Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Pred dlhším uskladnením vyberte von batériu/batérie. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

## Kalibrácia

Na zaručenie presnosti a funkčnosti meracieho prístroja je potrebné ho pravidelne kalibrovať a kontrolovať. Výrobca odporúča kalibračné intervaly v trvaní 1-2 rokov. V prípade potreby sa obráťte na vášho predajcu alebo priamo na servisné oddelenie spoločnosti UMAREX-LASERLINER.

### Technické údaje (Technické zmeny vyhradené. 24W06)

Presnosť (typická)*	± 1,5 mm
Rozsah merania vo vnútri**	0,05 m - 50 m
Laserová trieda	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/ A11:2021 / EN 50689-1:2021)
Vlnová dĺžka lasera	635 nm
Automatické vypnutie	30 sek. laser / 3 min. prístroj
Napájanie prúdom	2 x 1,5V LR6 (AA)
Pracovné podmienky	-10°C ... 40°C, vlhkosť vzduchu max. 20 ... 85% rH, bez kondenzácie, pracovná výška max. 2000 m nad morom (m n. m.)
Podmienky skladovania	-20°C ... 70°C, vlhkosť vzduchu max. 80% rH
Rozmery (Š x V x H)	50 x 122 x 27 mm
Hmotnosť	140 g (vrátane batérií)

\* do vzdialenosti merania 10 m pri dobre odrážajúcom cieľovom povrchu a izbovej teplote. Pri väčších vzdialenostiach a nepriaznivých podmienkach merania môže odchýlka merania vzrásť o ± 0,2 mm/m.

\*\* pri max. 5000 lx

## **Predpisy pre EÚ a Spojené kráľovstvo a spôsob zneškodnenia**

Výrobok spĺňa všetky požadované normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ a Spojeného kráľovstva.

Tento výrobok vrátane príslušenstva a obalu je elektrospotrebič, ktorý sa musí recyklovať ekologickým spôsobom v súlade so smernicami o odpade z elektrických a elektronických zariadení, batérií a obalov platnými v EÚ a Spojenom kráľovstve, aby sa získali späť cenné suroviny. Elektrické spotrebiče, batérie a obaly nepatria do domového odpadu. Spotrebitelia sú zo zákona povinní bezplatne odovzdať použité batérie a akumulátory na verejnom zbernom mieste, v predajni alebo v technickom servise pre zákazníkov. Batéria sa musí vybrať zo zariadenia pomocou bežne dostupného nástroja bez toho, aby sa zničila, a pred odovzdaním zariadenia na likvidáciu sa musí odovzdať do separovaného zberu. V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa vybratia batérie sa obráťte na servisné oddelenie spoločnosti UMAREX-LASERLINER. Na vašom obecnom úrade sa informujte o príslušných zariadeniach na likvidáciu odpadu a dodržiavajte príslušné pokyny týkajúce sa likvidácie a bezpečnosti na zberných miestach.

Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny

**<https://packd.li/ll/aow/in>**

! U potpunosti pročitajte upute za uporabu i priloženu brošuru „Jamstvo i dodatne napomene“ kao i najnovije informacije na internetskoj poveznici navedenoj na kraju ovih uputa. Slijedite upute koje se u njima nalaze. Ovu dokumentaciju potrebno je sačuvati i u slučaju prosljeđivanja proizvoda prosljediti je zajedno s njime.

## Uporaba u skladu s namjenom

Laserski daljinomjer omogućava precizno utvrđivanje duljina, površina i volumena u mjernom području od 50 metara. Kutna funkcija omogućava indirektno utvrđivanje visine i dionice. Uređaj je prikladan za stalno mjerenje i raspolože referentnom točkom na kućištu (sprijeda/straga) koja se može birati. Pomoću digitalne libele može se postići točno centriranje.

## Opće sigurnosne upute

- Uređaj se smije koristiti samo u skladu s namjenom i unutar opsega specifikacija.
- Mjerni uređaj ne smije dospjeti djeci u ruke.  
Držati ih podalje od dohvata djece.
- Preinake ili izmjene na uređaju nisu dopuštene jer će se time poništiti odobrenje i sigurnosne specifikacije.
- Ne izlagati uređaj mehaničkim naprezanjima, ekstremnim temperaturama, vlazi ili snažnim vibracijama.
- Uređaj se ne smije više koristiti ako dođe do ispada jedne ili više funkcija, ako su baterije slabo napunjene ili u slučaju oštećenja kućišta.
- Za vanjsku upotrebu pazite da se uređaj upotrebljava samo u prikladnim vremenskim uvjetima ili uz odgovarajuće zaštitne mjere.
- Poštivati sve sigurnosne propise koje propisuju lokalne i državne vlasti s obzirom na ispravnu i pravilnu uporabu uređaja.

## Sigurnosne upute

Korištenje lasera klase 2



Lasersko zračenje!  
Ne gledati u lasersku zraku!  
Laser klase 2  
< 1 mW · 635 nm

EN 60825-1:2014/A11:2021 / EN 50689-1:2021

- Pozor: Ne gledati izravnu ili reflektiranu zraku.
- Ne usmjeravati laserski snop prema osobama.
- Ako su oči osobe izložene laserskom zračenju klase 2, treba odmah zatvoriti oči i odmaknuti se od snopa.
- Preinake ili izmjene na uređaju nisu dopuštene.
- Zabranjeno je optičkim instrumentima (povećalo, mikroskop, dalekozor) gledati u lasersku zraku ili njezin odraz.



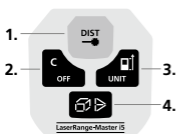
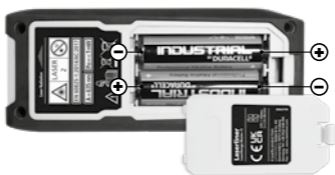
## Sigurnosne upute

Suočavanje s elektromagnetnim zračenjem

- Mjerni uređaj ispunjava propise o elektromagnetnoj kompatibilnosti i ograničenja sukladno EMC direktivi 2014/30/EU što je obuhvaćeno Direktivom za radijsku opremu 2014/53/EU.
- Mogu se primijeniti lokalna ograničenja pri radu – npr. u bolnicama, zrakoplovima, benzinskim crpkama ili u blizini ljudi s elektrostimulatorom srca. Elektronički uređaji mogu potencijalno uzrokovati opasnost ili smetnje ili biti izloženi opasnostima ili smetnjama.
- Rad u blizini visokog napona ili jakih elektromagnetnih izmjeničnih polja može negativno utjecati na točnost mjerenja.

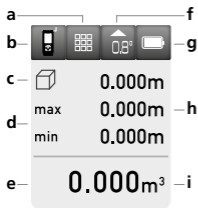
## Umetanje baterija

Otvoriti odjeljak za baterije i umetnuti baterije (2 x 1,5V LR6 (AA)) u skladu sa simbolima za instalaciju. Pritom obratite pozornost na ispravan polaritet.



## TIPKOVNICA:

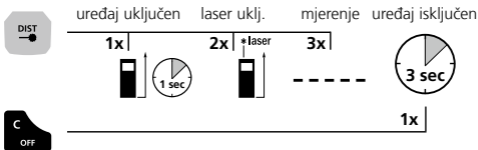
1. ON / Mjera
2. Brisanje zadnje mjerne vrijednosti / OFF (uklj./isklj.)
3. Mjerna točka (referenca) straga / sprijeda vrijednosti mjerenja / rezultati mjerenja jedinica m / inch / ft
4. Duljina / min./maks.-kontinuirano mjerenje / površina / volumen / kutna funkcija 1 + 2 + 3 / digitalna libela / kalibriranje senzora nagiba / memorija



## ZASLON:

- a** Prikaz odabir funkcije
- b** Mjerna točka (referenca) straga / sprijeda
- c** Prikaz min./maks.-kontinuirano mjerenje / površina / volumen / kutna funkcija 1 + 2 + 3
- d** Min./maks.-kontinuirano mjerenje
- e** Vrijednosti mjerenja / rezultati mjerenja / neispravnost / potreban je servis
- f** Kut nagiba uređaj:
- g** Simbol baterije
- h** Međuvrijednosti / min./maks. vrijednosti
- i** Jedinica m / inch / ft
- j** Mjerenje daljine:
- k** Min./maks.-kontinuirano mjerenje
- l** Mjerenje površine:
- m** Mjerenje volumena:
- n** Kutna funkcija 1
- o** Kutna funkcija 2
- p** Kutna funkcija 3
- q** Digitalna libela
- r** Kalibriranje senzora nagiba
- s** Memorija

## Uključivanje, mjerenje i isključivanje:



## Promjena mjerne jedinice:

m / inch / ft

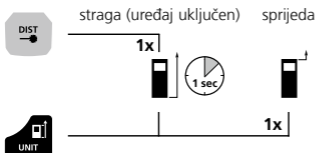


## Brisanje zadnje mjerne vrijednosti:



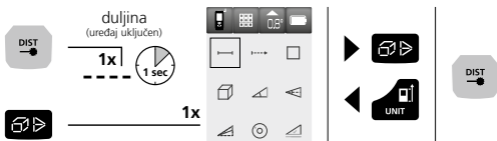
# LaserRange-Master i5

## Promjena mjerne točke (reference):

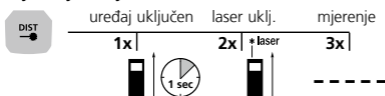


## Prebacivanje funkcija:

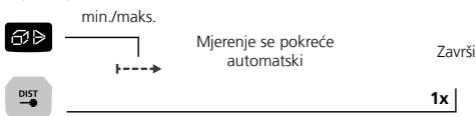
Duljina / min./maks.-kontinuirano mjerenje / površina / volumen / kutna funkcija 1 + 2 + 3 / digitalna libela / kalibriranje senzora nagiba / memorija



## Mjerenje duljine:

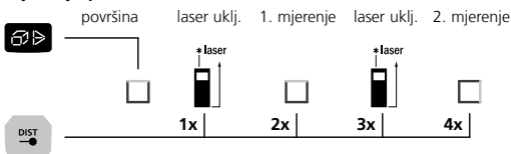


## Mjerenje min./maks.:

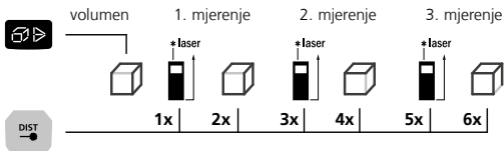


LCD zaslon prikazuje najveću vrijednost (maks.), najmanju vrijednost (min.) i aktualnu vrijednost.

## Mjerenje površine:



## Mjerenje volumena:

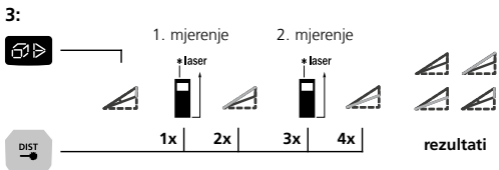
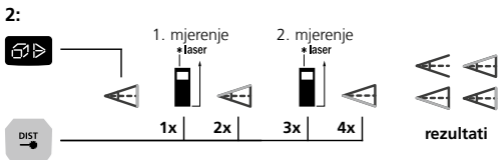
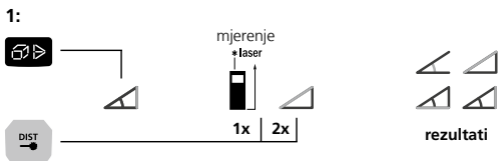


## Funkcija kuta 1 / 2 / 3:

Rezultati mjerenja se određuju automatski putem senzora mjesnog kuta od 360°.



Stražnji dio uređaja može se koristiti kao referentna površina za mjerenje kutova.



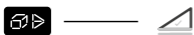
## Digitalna libela:

Digitalna libela služi za vodoravno centriranje mjernog uređaja.



## Kalibriranje senzora nagiba:

Za kalibriranje senzora nagiba (tilt) slijedite upute na zaslonu.



## Funkcija memoriranja:

Uređaj raspolaže sa 50 memorijskih mjesta.



## Važne napomene

- Laser se usmjerava na mjesto koje će se mjeriti. Nikakvi objekti ne smiju se naći na putu laserskoj liniji tijekom mjerenja.
- Uređaj kompenzira mjerenja za različite sobne temperature. Stoga treba omogućiti kratko razdoblje prilagodbe uređaja ako se mijenjaju lokacije s velikim temperaturnim razlikama.
- Uređaj se samo uvjetno može koristiti na otvorenom prostoru i ne smije se koristiti pri jakom sunčevu svjetlu.
- Kiša, magla i snijeg mogu utjecati i dati krive rezultate mjerenja naotvorenom.
- U nepovoljnim uvjetima, npr. kod slabo reflektirajućih površina, maksimalan otklon može biti veći od 3 mm.
- Sagovi, presvlake na namještaju ili zavjese neće optimalno reflektirati lasersku zraku. Mjeriti na ravnim površinama.
- Ako se mjerenja obavljaju kroz staklo (prozorska stakla) to može dovesti do krivih rezultata mjerenja.
- Opcija uštede energije automatski isključuje uređaj.
- Čistiti mekom krpom. Ne smije doći do prodora vode u kućište.

## Kodovi pogrešaka:

- Err10: Zamjena baterije  
Err11: Pogreška prijenosa podataka  
Err14: Pogreška u izračunu  
Err15: Izvan mjernog područja  
Err16: Primljeni signal preslab  
Err18: Pogreška kalibracije senzora nagiba

## Informacije o čišćenju i održavanju

Sve komponente čistiti vlažnom krpom i ne koristiti nikakva sredstva za čišćenje, abrazivna sredstva ni otapala. Prije duljeg skladištenja izvaditi bateriju (baterije). Spremiti uređaj na čisto i suho mjesto.

## Kalibracija

Mjerni uređaj potrebno je redovito kalibrirati i provjeravati kako bi se zajamčila njegova točnost i funkcija. Preporučujemo intervale kalibriranja od 1 do 2 godine. Molimo Vas da se u vezi toga po potrebi obratite svojem trgovcu ili Servisnom odjelu tvrtke UMAREX-LASERLINER.

**Tehnički podaci** (Zadržavamo pravo na tehničke izmjene bez prethodne najave. 24W07)

Preciznost (tipično)*	± 1,5 mm
(Unutarnji) raspon Mjerenja**	0,05 m - 50 m
Klasa lasera	2 / < 1 mW (EN 60825-1:2014/ A11:2021 / EN 50689-1:2021)
Valna duljina lasera	635 nm
Automatsko isključivanje	Laser: 30 S. / Uređaj: 3 min.
Napajanje	2 x 1,5V LR6 (AA)
Radni uvjeti	-10°C ... 40°C, maks. vlaga 20 ... 85% bez kondenzacije, maksimalna nadmorska visina pri radu 2000 m
Uvjeti skladištenja	-20°C ... 70°C, maks. vlaga 80% rH
Dimenzije (Š x V x D)	50 x 122 x 27 mm
Masa	140 g (uklj. baterije)

\* mjerenje udaljenosti do 10 m s jako reflektirajućom ciljnom površinom i pri sobnoj temperaturi. Odstupanja u mjerenju se mogu povećati za ± 0,2 mm/m za veće udaljenosti i pod nepovoljnim uvjetima mjerenja kao što su jaka sunčeva svjetlost ili slabo reflektirajuće ciljne površine.

\*\* kod maks. 5000 luksa

## Odredbe Europske unije i Ujedinjenog Kraljevstva i zbrinjavanje

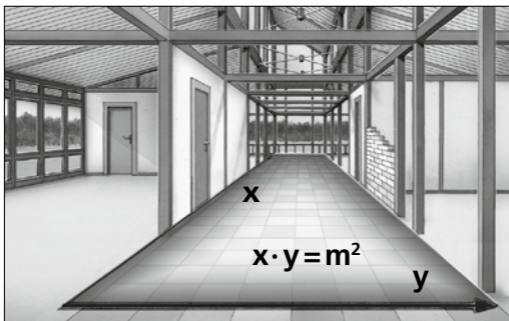
Uređaj ispunjava sve potrebne norme za slobodan promet roba unutar Europske unije i u Ujedinjenom Kraljevstvu.

Ovaj proizvod, zajedno s priborom i ambalažom, predstavlja električni uređaj koji je prema europskim direktivama i direktivama Ujedinjenog Kraljevstva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, akumulatorima i ambalaži potrebno predati na ekološki prihvatljivo recikliranje kako bi se e ponovno dobile vrijedne sirovine. Električni uređaji, baterije i ambalaža ne spadaju u kućni otpad. Potrošači su zakonski obvezni predati potrošene baterije i punjive baterije na javnim prikupljalištima, prodajnim mjestima ili kod tehničke službe za kupce; to mogu učiniti besplatno. Prije nego što se uređaj preda na zbrinjavanje, iz uređaja je pomoću uobičajenog alata potrebno izvaditi bateriju bez uništavanja i predati je na zasebno prikupljalište. Molimo Vas da se u slučaju pitanja u vezi vađenja baterija obratite Servisnom odjelu tvrtke UMAREX-LASERLINER. Molimo Vas da se u svojoj općini raspitate o odgovarajućim ustanovama za zbrinjavanje i da obratite pozornost na odgovarajuće upute u vezi zbrinjavanja i sigurnosti na prikupljalištima.

Daljnje sigurnosne i dodatne napomene nalaze se na:

**<https://packd.li/ll/aow/in>**

# LaserRange-Master i5



Manuale

PAP 22

CARTA

RACCOLTA CARTA

Verifica le  
disposizioni del  
tuo Comune.



FR

Cet appareil  
et ses piles  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Umarex GmbH & Co. KG  
– Laserliner –  
Gut Nierhof 2  
59757 Arnsberg, Germany  
Tel.: +49 2932 9004-0  
[info@laserliner.com](mailto:info@laserliner.com)  
[www.laserliner.com](http://www.laserliner.com)

CE UK  
CA



MADE IN PRC  
Rev24W07

**Laserliner**